



ROM
MERE END SØULKE
OG LUNKEN COLA

LYSTSEJLADS
HELT OP UNDER LOFTET

SE, EN VOKSEN MAND
I JAKKESÆT PÅ ET LØBEHJUL

KULINARISK KREDSLØB
OG ÆGTE CITTASLOW

REDAKTION



Christian Dan Jensen,
Redaktør
cj@mitsvendborg.dk
Mobil: 27 83 10 80



Per Vincent,
Journalist
pv@mitsvendborg.dk
Mobil: 30 11 40 05



Anna Pia Holmgaard,
Journalist
anna.holmgaard@gmail.com
Tlf. 22 61 00 18

SKRIBENTER



Susanne Riber,
Børn og familie
gsriber@gmail.com



Allan Bojsen
www.bojsen.dk
allan@bojsen.dk
Fra IT-nordens lænestol



Peter Jørgensen
petersvendborg@gmail.com
www.cirkusrummet.dk



Susanne Gregersen
Sundhed & Velvære
susanne.gregersen@gmail.com



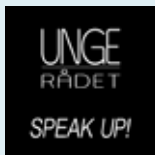
Ulrik Bogetoft Arenalund
ulrikaarenlund@gmail.com
www.fingerspitz.dk



Tine Lorentzen,
Bolig og indretning
mail@tinelorentzen.dk
www.tinelorentzen.dk



Susanne Linnet Aagaard
susanne.linnet.aagaard@svendborg.dk
www.fremtidfabrikken.dk



Svendborg Ungeråd

ANNONCESALG



Freddy Højby,
Annoncesalg
fh@mitsvendborg.dk
Mobil: 52 14 79 00



Christian Dan Jensen
Annoncesalg
cj@mitsvendborg.dk
Mobil: 27 83 10 80

INDHOLD



LØBEHJUL OG RULLESKO ER DET NYE SORT

Der går ikke længe, inden vi alle løber på løbehjul

41



DER ER SKIBE OVER DET HELE
Danmarks Museum for Lystsejlsads er rykket ind i den gamle værfthal

4



KULINARISKE OPLEVELSER FOR STORE SOM SMÅ
For 16. gang indtager Kulinarisk Fødevarermarked Svendborg

6

Lav en konkurrence om Svendborg Havn

Om ganske kort tid kører de første entreprenormaskiner og byggekraner ind på Svendborg Havn. Bygherren er Simac, som på Nordre Kaj opfører et nyt, stort maritimt kraftcenter af international karakter. Der bygges på op mod 30.000 kvadratmeter, og med 100 millioner Mærsk-kroner i donation kan Simac realisere drømmen om et maritimt uddannelses- og videnscenter for 900 elever, de bedste maritime underviserkompetencer og den bredeste maritime ekspertviden.

Byggeriet skal være det ypperste inden for arkitektur, miljø og klimasikring. Det bliver ikke en hvilken som helst bygning, som vi kommer til at se stå færdig om 4-5 år. Ambitionsniveauet er højt – både inden i huset og i det visuelle udtryk. Derfor er der udskrevet en arkitektkonkurrence på internationalt niveau.

Et af kravene i arkitektkonkurrencen er, at den nye bygning, som opføres, skal være i balance og samspil med de omkringliggende bygninger, og at hele området skal ses i et samlet æstetisk billede. Det betyder, at arkitekterne skal se det

hele i et langt bredere perspektiv og ikke kun fokusere på lige præcis den nye bygning.

I sit stille sind kan man undre sig over, hvorfor man ikke har valgt netop den model for hele Svendborg Havn. Måske man så kunne have undgået politisk slagsmål, massive folkelige protester og hovedrystende investorer, hver gang et nyt byggefelt og en lokalplan skal udvikles.

En international arkitektkonkurrence og en masterplan for hele havneområdet – inklusiv Frederiksborg – ville have åbnet dørene på vid gab for inspirerende input, innovative tanker og fremtidssikrede løsninger i respekt for kulturarven og med udsyn til hele verden.

CHRISTIAN DAN JENSEN
Redaktør,
mitsvendborg.dk



mitsvendborg.dk
MAGASIN

Ansvarshavende redaktør
Christian Dan Jensen
cj@mitsvendborg.dk
Tlf. 27 83 10 80

Udgiver
mitsvendborg.dk
Kullinggade 1A, 2.sal
5700 Svendborg

Korrektur
Gitte Bach Lund
www.gbalsprogogkorrektur.dk



Tryk og grafisk design
GraphicCo
Ryttermarken 17A
5700 Svendborg

Website
www.mitsvendborg.dk

Oplag
Ca. 20.000 stk.
Husstandsdeles i
5700 Svendborg
5762 Vester Skerninge
5771 Stenstrup
5874 Hesselager
5881 Skårup
5882 Vejstrup
5883 Oure
5884 Gudme
5892 Gudbjerg

Distribution
FK Distribution
mitsvendborg.dk

Forsidefoto
mitsvendborg.dk

Fotografer
mitsvendborg.dk
Julie Marie Nielsen
Søren Bojsen
Knud Mortensen
Fagfotografen.dk
Skovdal & Skovdal
WinWinHuset
Colourbox

Næste magasin udkommer
August 2016



Nordens største fødevaremarked

Svendborg d. 25. - 26. juni



Hvem inviterer du?



KULINARISK
SYDFYN

FYNSKE BANK
i dag, i morgen, i fællesskab

cittaslow
SVENDBORG

Læs mere på www.kulinarisksydfyn.dk



"Der er jo så dejligt på Sundet"



Den nye tilflytter på Frederikse klæder byen, og hvor skulle det ellers være, hvis ikke her?

AF PER VINCENT

Byens splinternye museum på Frederikse er Nordens største af sin art, og det kan vi da godt prale lidt af rundt omkring. Det er den ubændige trang til at sejle, det hele handler om. Inde bag de høje vægge og den nye glasfacade er Danmarks Museum for Lystsejls, og også gæster uden en dråbe saltvand i blodet får muligheden for at måbe og lade sig imponere. Billetsalget og kontoret har en fortid som kutterstyrehus, ned fra loftet hænger fem kajaker bundet sammen, så de fungerer som en mobile, og til venstre står tre smukke højglanspolerede motorbåde, dem vi kender fra 1950'ernes og 60'ernes film. Og det bliver

ved, sejskibe, joller, alle med en historie, og en afdeling med påhængsmotorer. De var små og spinkle i begyndelsen.

Beliggenhed, beliggenhed...

Faktisk er museet 20 år gammelt, udstillingen har været i en af længerne på Valdemars Slot, og for en måneds tid siden åbnede det så på Frederikse. Det giver nogle muligheder.

- Vi er i byen, så at sige, og det håber vi betyder flere turister, vi er tæt på Sejskibsbroen, hvor nogle af vores både vil ligge, Svendborg Havn udleverer materiale til sejlerturisterne, og det betyder en hel del, når man tænker på, at der er omkring 10.000 anløb på en sæson,

siger museumsleder Martin Stockholm og tilføjer, at det også betyder noget, at den ene nabo er et kunstneratelier, og den anden er et spillested.

- Det giver et helt særligt miljø, her er meget levende, og det er befordrende. Mere af det på Frederikse!, understreger Martin Stockholm.

Det vigtige værksted

Lige nu er der omkring 40 fartøjer i udstillingen, og der er 60 mere på depot.

- Det giver os jo et stort potentiale for at vise den vigtige kulturarv, det er, vi kan fortælle, hvordan det hele begyndte, vi har fartøjerne fra nogle af de store begivenheder i lystsejlsens historie, navne som Povl Elvstrøm, Svend Billesbøl og Troels Kløvedal er med. Vi vil lave skiftende udstillinger og temaudstillinger, det kan lade sig gøre, fordi vi nu også har et værksted sammen med museet, og det er vi ret glade for, smiler Martin Stockholm.

Tørsejls og matematik

Det er ikke sådan, at det hele går op i "gamle dage". Museet har anskaffet en sejsimulator, så du selv kan prøve at få vind i både sejlet og håret, der er masser af matematik, design og historie i samlingen, så der tales også om en landsdækkende skoletjeneste sammen med Maritimt Center og SIMAC, for Martin Stockholm mener, at Danmarks Museum for Lystsejls også skal være med til at skaffe nye, unge sejlere.

lystsejls.dk

2for1

TIGER
OF SWEDEN

CONVERSE

KARL
LAGERFELD

Gratis designersolbrille med styrke

når du køber designerbriller fra 1495,-

Bestil synstest på louisnielsen.dk

Komplet Tilfreds
eller pengene tilbage

Svendborg · Møllergade 6 · Tlf. 9632 5208

Sku' ha' gået til **Louis Nielsen**

2for1 gælder fra prisgruppe 1495 kr. og op. Indfarvning og UV-beskyttelse er med i prisen i det ene par. Enkeltstyrkeglas (indeks 1,5) er med i prisen i begge par. Kan ikke kombineres med KompletPris, 60+ eller tilbud. Gælder indtil den 4. september 2016. KompletTilfreds gælder 3 måneder fra køb. ©2016 Specsavers.

BYENS AUTORISEREDE URMAGER

– finder du hos Pind. J. Design

Kom ind og oplev
de nye modeller fra
Seiko Astron

**SEIKO
ASTRON**



GPS
SOLAR



SSE055J1
GPS Solar Dual-Time
Rosagulddublé
Keramisk urkrans
Safirglas super-clear coating
Vandtæt til 10 bar
13.950,-



SSE077J1
GPS Solar Dual-Time
Stål med super-hard coating
Keramisk urkrans
Safirglas super-clear coating
Vandtæt til 10 bar
13.950,-



SSE041J1
GPS Solar Dual-Time
Titanium med super-hard coating
Keramisk urkrans
Safirglas super-clear coating
Vandtæt til 10 bar
18.950,-



SSE053J1
GPS Solar Dual-Time
Stål med super-hard coating
Keramisk urkrans
Safirglas super-clear coating
Vandtæt til 10 bar
13.950,-



SSE079J1
GPS Solar Dual-Time
Stål med super-hard coating
Keramisk urkrans
Safirglas super-clear coating
Vandtæt til 10 bar
14.750,-



Vi lægger vægt på godt håndværk

Pind J. Design Guldsmide

Gerritsgade 44 · 5700 Svendborg
Tlf. 62 21 12 92 · www.pindj.dk



Gå på kulinarisk opdagelse

Så kan du godt begynde at varme smagsløgene

AF CHRISTIAN DAN JENSEN

Det bliver større i år. Kulinarisk Sydfyn 2016 præsenterer flere udstillere, flere aktiviteter og satser på flere mennesker gennem billetlugerne, når Kulinarisk Fødevarermarked 2016 indtager Svendborg midtby den 25. og 26. juni.

Det er 16. gang, at Svendborg bliver et mekka for kulinariske oplevelser, udover alt det som det sydfynske byder på i forvejen, og siden det hele startede i Maritimt Center på havnen med lokale producenter med økologiske produkter i boderne, er det kun gået fremad.

I 2010 rykkede det hele op midt i byen, hvor byens rum og pladser blev udnyttet fuldt ud til at danne rammen om den store årlige begivenhed. Cittaslow var ikke længere til at komme udenom på Sydfyn.

'Vi vil gerne hjælpe de små'

Kulinarisk Fødevarermarked er primært fokuseret på fynske producenter og specialiteter. Og selvom der også kommer producenter fra både ind- og udland, så er alle lige velkomne.

Det kræver blot, at man er kvalitetsbevidst om sit produkt og har hjertet med. Og lige præcis det med at have hjertet på rette sted, når det handler om kulinarisk kredsløb, det har Mikael Hansen, som er daglig leder af Kulinarisk Sydfyn. Uden ham var det meget svært at forestille sig, at fødevarermarkedet var blevet til det store tilløbsstykke, det er.

- Fyn og ikke mindst Sydfyn emmer af spændende producenter. Store som helt små. Vi vil gerne hjælpe især de små producenter godt på vej, og derfor lytter vi til dem. I år kan vi således præsentere Kulinarisk Folkehøjskole, som holdes i Borgerforeningen, hvor alle med billet til fødevarermarkedet kan komme til flere gratis kulinariske foredrag. Vi har bl.a. Ørkild Saft & Bær, en lille ny producent fra Svendborg, som vil fortælle om tilblivelsen af virksomheden. Og man kan også tage med igennem akvavitens historie og komme helt tæt på, hvad den klassiske danske frokostpartner kommer af i et foredrag fra De Danske Spritfabrikker – med smagsprøver indlagt,

smiler Mikael Hansen, som glædes over at kunne udbrede kendskabet til det kulinariske endnu mere.

Mad i børnehøjde

Fødevarermarkedet byder igen i år på børneaktiviteter og børnerestaurant, hvor børnene kan udfordre deres smags- og lugtesans. Nordic Food Lab kommer også igen, og det samme gør Naturama – Fjord & Bælt med Havets Hemmeligheder. Det foregår i år i Krinsen på Centrumpladsen. Her lå tidligere DM i Grill, som i år er rykket ind i rådhusparkeringen. Dette fordi der ganske enkelt er kommet flere udstillere.

Der er Nordisk Ostefestival, sundhedsplejerskerne i Svendborg, som laver mad over åben ild i Krøyers Have, og sædvanligvis masser af smagsprøver alle steder.

DSB og Fynbus kører dig lige til døren fra hele Fyn for bare 59 kroner, og adgangsbilletten for begge dage koster en flad 50 ér. Det bliver svært at sige nej til.

Prøv vores lækre

Thurø

Struwestræde 3 · Tlf. 62205043
Thurø



"Jordbærtærte"

Bageri

Brogade 29 · Tlf. 20853347
Svendborg

www.thuroebageri.dk - mød os på facebook.com/ThuroBageri  
Vi glæder os til at se dig...



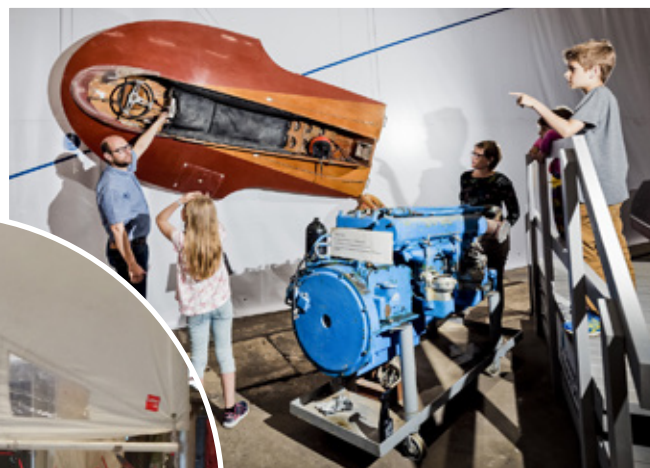
DANMARKS MUSEUM FOR Lystsejlads

Danmarks Museum for Lystsejlads er flyttet til Frederikssø i Svendborg

Museet ligger centralt på havnen i en af de gamle værftshaller fra det tidligere Svendborg Værft. Det 1600 m² store smedeværksted, der danner rammen, gør museet til Nordens største af sin art.

I udstillingen findes mere end 40 fartøjer og på skærme og plancher fortæller vi mere end 150 års historie om sejlsport og lystsejlads.

Udstillingen indbyder til aktivitet for både store og små - prøv eksempelvis vores sejlsimulator, hvor du kan sejle og træne på land.



Åbningstider: Maj - oktober, dagligt fra kl. 10 - 16. I sommerperioden udvides åbningstiden.
Billetpris: 65 kr./voksen. Børn under 15 år gratis adgang.

www.lystsejlads.dk

Bylivspulje

i gang med løb og sang

Liv i min Bys pulje, der skal understøtte mindre kulturprojekter og -aktiviteter, er kommet fint i gang i foråret. Det er også nu, man kan begynde at søge midler til bygningsfornyelse – og kommunen betaler råd og vejledning

AF ANNA PIA HOLMGAARD

Orienteringsløb er en af de mest krævende sportsgrene overhovedet, siges det – en af årsagerne er, at man skal koncentrere sig både med kroppen og med hovedet. Svendborgs bymidte er derfor helt perfekt til et såkaldt foto-orienteringsløb, som Ove Splittorff fra klubben har programmeret i samarbejde med imakezappz.com og nu lancerer til smartphones, såvel iPhone som Android-telefoner. Det betyder, at alle kan få glæde af ruten rundt i de historiske gader og områder mellem havn og bymidte.

- Det var en fin udfordring, og så vidt jeg ved, første gang man prøver en app af som værktøj. Vi er i orienteringsklubberne altid på udkig efter nye løb og muligheder, vi kan prøve af. Når vi lancerer dette løb bredt på denne måde, er det ikke kun os løbere, der kan få glæde af ruten, men også dem, der bare gerne vil gå en tur i byen og finde dørene undervejs, som han siger. Allerede nu har tre af byens skoler vist interesse for at bruge app'en.

I stedet for poster er det dørene, som man som løber (eller turist, skoleklasse eller andet) skal finde, klikke på og dermed tjekke sin rute og

tid ind på ruten. Når løbet er slut, får man såvel mellem- som sluttider.

Der er i alt 19 døre fordelt på den godt tre kilometer lange rute, der går på kryds og tværs fra havn til bl.a. Møllergade, Bagergade, Gertritsgade og Kullinggade.

- Det er en rigtig sjov måde at se byen på, man opdager nye detaljer, og de her byløb er faktisk endnu sværere end ude i terrænet, siger Anne Hjortenberg, der har taget sin datter med til dagens løb – hun glider rutineret fingrene over skærmens glas, og på den måde er formatet vældig godt egnet til yngre generationer.

- Der er lidt skattejagt over det, som hun siger – men ikke mere skattejagt, end at løbet skal leve op til de krav, der er til et godt o-løb.

- For mig er det rigtig vigtigt, at det først og fremmest kan bruges af løbere. Man får meget ud af et løb i Svendborg, fordi den er en gammel by med et kompliceret gadebillede, siger Ove Splittorff.

Dagens løb er premiere på den nye app – og den får roser med på vejen fra de forpustede deltagere, der en for en kommer i mål.



FAKTA:

- Du kan downloade app'en via Svendborg Orienteringsklubs hjemmeside: svendborgok.dk
- Du kan også scanne koden her på siden med din smartphone, så sendes du direkte til programmet og ruten.
- Tjek dørene af undervejs, som du fuldfører ruten og følg ellers instrukserne på skærmen.
- Svendborg Orienteringsklub har søgt og fået midler fra bylivspuljen under Svendborg Kommunes områdefornyelse Liv i min By til at udvikle idéen og app'en.
- Koret Vor Frues Kantori afviklede d. 16. og 23. maj desuden en walk along-koncert, der førte tilhørere rundt i området, ligeledes støttet af bylivspuljen.

Søg penge til bygningsfornyelse

Ny hjemmeside gør det nemt at orientere sig i, hvad Liv i min By er, og hvordan projektet skrider frem. Lige nu er der fokus på bygningsfornyelsen – er man grundejer i området mellem havn og Møllergade, er der mulighed for at søge penge til at renovere og forny sin ejendom.

En by, der er velholdt at se på, er også rar at færdes i – ligesom de fleste, der søger en ny bolig, gerne vil bo i eller være nabo til en velplejet ejendom. Erfaringer viser desuden, at investeringer i bygninger genererer vækst og tilflytning, især i provinsen.

Det er en af grundene til, at der i områdefornyelsen Liv i min By er afsat 17 mio. kr. til bygningsfornyelse, hvor grundejere, der har en ejendom i den såkaldte overgangszon, kan søge midler, helt præcis 40 pct. af udgifterne, til en renovering af bygningen. Der er overord-

net to kriterier for at opnå støtte: Bygningen skal naturligvis ligge i det pågældende område, og den skal være opført før 1960.

Man kan søge støtte til at forbedre klimaskærme: tag, tagrender, døre, vinduer, karnapper, ydermure/facaderenovering, fundamenter, men også etablering af friarealer i tilknytning til boliger, så man også har mulighed for et godt socialt liv og udeliv, når man bor i en lejlighed. Bygningsfornyelsesmidler er på den vis med til at betale mursten og mørtel – men det er i høj grad også erfaringen og målet, at bygningsfornyelse skaber kvalitet i bylivet for de, der bor der og dem, der færdes i området. Og det er præcis en del af formålet med områdefornyelsen i Svendborg: liv, aktivitet, bosætning, ophold og kvalitet.

Hvad kan støttes?

Man kan få støtte til ejer- og andelsboliger,

til udlejningsejendomme og kombinerede erhvervs-/beboelsesejendomme samt erhverv, der bygges om til udlejning.

På hjemmesiden er der en lang række opklarende fakta om kriterier, hvad man skal være opmærksom på undervejs, hvad man kan få i støtte etc. Man skal kontakte kommunen og få et indledende møde inden ansøgning, så man sammen skaber overblik over mulighederne for bygningsfornyelse.

Hvis bygningen falder inden for kriterierne, udarbejdes en teknisk rapport, hvor de første 6.000 kr. betales af kommunen.

Læs mere:

liviminby.svendborg.dk under punktet 'Bygningsfornyelse'.

Kontakt tlf.: 3017 5060 og

e-mail: liviminby@svendborg.dk

ALLE DE LÆKRE SOLBRILLER MED DIN STYRKE I GLASSENE



Når du først har prøvet at have solbriller med din styrke i, så vil du opleve, at livet bliver lidt nemmere end før. Lidt. For man kan selvfølgelig bare ha' kontaktlinser under de almindelige solbriller. Men man kan altså også springe over, hvor gærdet er lavest. Indimellem bør man faktisk vælge den nemme løsning, og det er altså solbriller med styrkeglas. Vi har masser af lækre stel fra de kendte mærker. Kig forbi butikken og se kollektionen.

Køber du en solbrille til 1800 kr. er den månedlige betaling 75 kr. i 24 mdr. Det samlede kredit- og tilbagebetalingsbeløb er 1800 kr. og de samlede omkostninger er 0 kr. Fast debitorrente og ÅOP er 0,0%.

ZEISS **nyt syn.**
Wichmann Optik

Kattesundet 4 · 5700 Svendborg
Tlf. 62 22 30 01 · nysyn.dk





Foto: mitsvendborg.dk

Forretning gennem netværk

Hvad er sammenhængen mellem dansk møbeldesign og basketball? Umiddelbart kan det være svært at få øje på, men i virkeligheden er der en ganske særlig grund til at koble de to ting sammen

AF CHRISTIAN DAN JENSEN

Det er midt i marts, det er midt på eftermiddagen, og det er midt i ugen, at bilerne triller ind på parkeringspladsen hos Erik Jørgensen Møbelfabrik A/S på Industrivænget 1 i Tved. Her er flere servicebiler fra forskellige virksomheder, og der ankommer folk i både jakkesæt og arbejdstøj. I døren står Henrik Aarslev, som er butiksbestyrelse hos Schiang Living i Vestergade 5, og byder velkommen. Det er ham, som har inviteret.

Kendte møbelklassikere

Først er der rundvisning på Erik Jørgensens Møbelfabrik A/S, hvor direktør Ole Jørgensen fortæller om, hvordan hans far, Erik Jørgensen, i 1954 åbnede sit første værksted i byen og med sin passion for møbler lagde grundstenen for den kendte møbelfabrik, som i dag leverer møbler til lande i hele verden af såvel unge som etablerede designere. Af de mest kendte kan nævnes Poul M. Volthers Corona stol og

Hans J. Wegners Oxchair, som begge produceres på møbelfabrikken i Tved, og begge klassikere forhandles hos Schiang Living. Der er altså ikke overraskende en sammenhæng mellem møbelfabrikanten og møbelforhandleren. Men hvor kommer basketball så ind i billedet?

Basket og business

Der er lige omkring 40 deltagere til dagens arrangement. Her er folk fra pengeinstitutter, VVS-branchen, ejendomsmæglere, revisorer, restauratører, vinduespuddere og tømrermestre. Ens for dem alle er, at de er en del af Svendborg Rabbits' sponsornetværk. Troels Mortensen er direktør for Svendborg Rabbits, og det er ham, som sammen med Henrik Aarslev fra Schiang Living står bag dagens netværksarrangement. - Vi har omkring 100 faste sponsorer i Svendborg Rabbits. Faktisk har vi også sponsorer, som egentlig ikke interesserer sig for basketball,

men som ser forretningsmulighederne i at være en del af netværket. Vi håber så, at interessen for sporten kommer løbende, smiler Troels Mortensen.

Netværk, netværk, netværk

Netværksarrangementet handler primært om forretning. Der bliver netværket både under virksomhedsbesøget og til den efterfølgende æggekage på Restaurant Svendborgsund. - Det er jo det, som er meningen med det hele. Vi inviterer netværket til en dag, hvor overskriften hedder møbeldesign. Det skulle gerne give inspiration til det, vi tilbyder i Schiang Living, og det fremmer samtidig flere forretninger på én gang, siger Henrik Aarslev.

Dagens sidste punkt på programmet var et indlæg fra Uffe Strandby fra Ollerup Gymnastikhøjskole, der fortalte om planerne med etablering af en stor multiarena til 150 mio. kroner i Ollerup.

Jettes
DINER

KULLINGGADE 1

5700 SVENDBORG

+45 6222 1748

JETTESDINER.DK



Portræt af en VINDER.

Håndværkerne har talt:
Bedst i test**

Mester Tidende

Danmarks største entreprenør- og håndværkeravis



Ny Dacia Dokker Van med
90 hk stærk dieselmotor

Fra **82.090** kr.* ekskl. moms eller **1.199** kr./md.

DACIA
GROUPE RENAULT

3 ÅRS
GARANTI
ELLER
100 000 km
www.dacia.dk

ENERGIKLASSE: A Forbrug 22,2 km/l, CO₂-udledning 118 g/km Dacia Dokker Van 1.5dCi 90 Ambiance finansiel leasing via Renault Finance (Santander Consumer Bank) 1.199 kr. pr. måned ved leasingperiode på 60 måneder inkl. 15.000 kilometer om året med 15.000 kr. i forudbetalt leasingydelse. Kunde indestår for restværdi på DKK 21.458. Alle priser er eksklusiv moms. Der tages forbehold for positiv kreditvurdering samt pris- og renteændringer. Bilerne kan være vist med ekstraudstyr.
*Pris ekskl. leveringsomkostninger på 3.440 kr. ekskl. moms. ** Mester Tidende december 2015.

ÅBNINGSTIDER | man-fre 9.00-17.30 • søn 11.00-16.00
SVENDBORG | Odensevej 42 • 5700 Svendborg • Tlf. 63 21 38 11 • autohusd-vestergaard.dk

AUTOHUSET
VESTERGAARD
viden om køretøjer



Bare fordi man er fra en lille by, kan man godt have store ambitioner

Skarø Is er hovedleverandør til Singapore Airlines.

MIR (Mobile Industrial Robots) fra Over Holluf er verdensleder inden for robotteknologi.

Trine Kryger Simonsen designer tøj til hele verden fra havnen i Bogense.

Der er også masser af små og mellemstore virksomheder i Svendborg, der har produkter og knowhow nok til at indtage verdensmarkedet.

Men vigtigst af alt, så har Svendborg faciliteterne til, at hele verden burde vende blikket mod Sydfyn. Vi skal bare tro på os selv og bakke op om dem, der tør tage skridtet ud i verden.

Det, Svendborg har masser af, er kvalitets-sans, originalitet og unik stil. Når turister og erhvervsdelegationer fra hele verden kommer til Svendborg, ser de naturen, havnen, MS Helge og moderne sports- og kulturfaciliteter - kombinationen af den historiske og den moderne by. De efterlades med et indtryk af en meget tryk og fremsynet nordisk provinsby. Vi har måske svært ved selv at se det, og man kan godt blive harm, når man oplever, at børnehaverne ikke har penge nok til nye gardiner, samtidig med at kommunen bruger penge på en trappe eller et springvand. Men der er et

langt større billede, som man er nødt til at se lidt på afstand for at kunne forstå.

Svendborgs virksomheder skal vokse, og byen skal tiltrække nye virksomheder for ikke at visne. Svendborg har helt styr på arbejds- og nærmiljøet, erhvervslokaler, boliger, fritidsaktiviteter og omgivelserne, der kan skabe den perfekte base for eksperter og virksomheder fra hele verden. Peter Lilja fra Fyens Stiftstidende skrev i november 2015: Fyn står akut og mangler 300 IT-specialister, og næste år (2016) er tallet 800. Det vil foreningen Technology Denmark gøre noget ved, blandt andet ved at skabe nye uddannelser og sørge for relevante praktikpladser. Foreningen (Technology Denmark) er støttet af Odense Kommune og vil skabe 500 nye arbejdspladser på Fyn i 2017.

Svendborg bør have store ambitioner - og naturligvis bør Svendborg være med i denne type udviklingsnetværk. Steder, hvor fremtiden skabes. Lad være med at sidde på hænderne og være benovet over, hvad "Storebror Odense" har gang i. Vis mod og stig ombord på "fremtidens tog", inden det kører fra endestationen på Sydfyn.



Ulrik Bogetoft Ærenlund
ULRIK BOGETOFT ÆRENLUND, født 1974 i Svendborg, bor til daglig i Odense og arbejder som grafisk designer og konceptudvikler hos reklamebureauet Fingerspitz
ulrikaerenlund@gmail.com



**100
MEJSEBOLDE
100,-**



**15 KG
VILDTFUGLE- ELLER
SOLSIKKEFRØ
139,-**

Juni-tilbud

- Fri levering i hele Svendborg Kommune
- Husk vi har kundeparkering i baggården

Vestergade 12 · 5700 Svendborg · Tlf. 62 21 88 14 · www.soepet.dk

so-pet

DYREHANDEL

Årstidens bedste the

TeaTime & Aura har øernes bedste the og mange smukke ting, som man næsten ikke kan leve uden...

White Temple Tea



Amazing Sencha



White Sweet Orange



Dubai by Night



White Pina Colada



Det 19. hul



African Star



Citronte m/skal



Booster



Vitaminbombe



Korsgade 6 · 5700 Svendborg · tlf. 6220 3234
info@teatime.dk · www.teatime.dk



Slå rommen i glasset

Nu er det slut med, at mændene kan have barskabet i fred

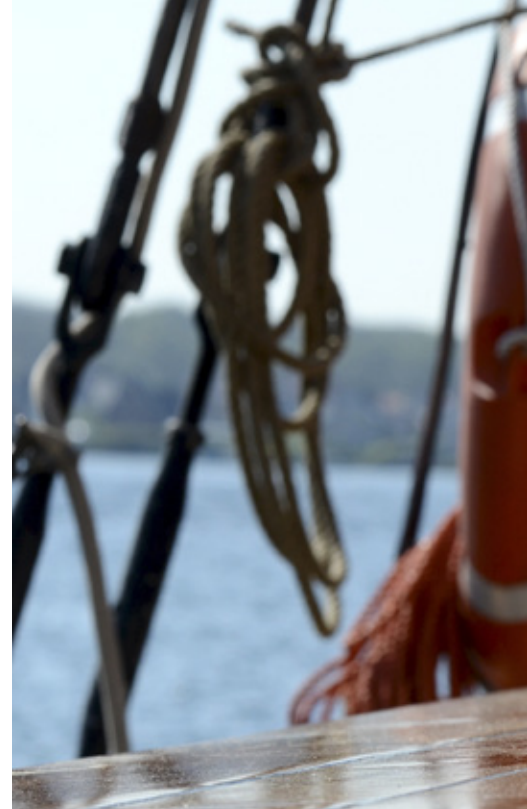
AF CHRISTIAN DAN JENSEN

Rom! Det er da kun noget, man putter i cola, er det ikke?
Den sætning hørte Simon Styrup fra Vinspecialisten i Korsgade tit, da han for godt 10 år siden som helt ung elev stod i vinforretning i Odense. Der var kommet to nye rom på hylden i forretningen, som skulle forsøges sælges. Den ene var en mørk rom fra Guyana, El Dorado, og den anden var en 23 års Guatemala rom med navnet Ron Zacapa. Begge søde, bløde og runde rom, som under ingen omstændigheder bør komme bare i nærheden af cola. Men det var helt nyt for danskerne, det her med rom. Man troede, at det var 'i familie' med whisky og cognac og således skarp og tør spiritus. Man blev klogere.

Det er sukkerrørene, som gør det

Hvad malt er for whisky, er sukkerrør for rom, og det er her, sødmen kommer fra. Sukkerrørene høstes og knuses, så den sødlige sukkerrørssaft kan opsamles. Saften opvarmes og krystalliseres, og yderligere raffinering gør den til en sirupsagtig melasse. Der tilsættes gær – og gæringsprocessen omsætter sukkeret til alkohol. Lagringen udvikler rommens karakteristika og gør den mere blid og rund i smagen. Samtidig får rommen dens karakteristiske mørke kulør ved lagring.

I dag har salget af rom overhalet både whisky og cognac i forretningen i Korsgade. Og det er



ikke kun mænd, som køber god rom sammen med Cohiba-cigaren hos Vinspecialisten.

- Kvinderne er vilde med rom. Det er jo en sød drik, samtidig med at det også er en rigtig god og eksklusiv smagsoplevelse, siger Simon Styrup.

Har sin egen rom-serie

Hos H.J. Hansen Vin har man udviklet sin helt

Sydfyns Byggefirma ApS.

Din lokale tømrer & snedker 42 42 66 66
Færgesgårdsvej 45 - Taasinge - 5700 Svendborg



Færgesgårdsvej 45 - 5700 Svendborg - 42 42 66 66 - www.sydfynsbyggefirma.dk - mail@sydfynsbyggefirma.dk



Foto: mitsvendborg.dk

egen rom-serie: Caribe. Det har man gjort sammen med Søren Beyer, som er det, man kalder master blender – altså en person, som ved en masse om, hvordan man sammensætter ingredienserne i spiritus.

- Vores Caribe-rom er lavet i tre varianter. Alle tre med god sødme, men med helt forskellige smagsnuancer. Det giver et rigtig godt indblik i rommens verden og er en god mulighed for

nye romdrikkere til at få en god start ind i et spændende univers, lyder det fra Simon Styrup, som har gået skridtet videre og sammen med Søren Beyer udviklet forretningen i Svendborgs helt egen rom.

Svendborgsund rom

På Columbus' anden rejse medbragte han sukkerrør til udnyttelse og kolonisering af den nye

verden. Det var dog først senere, at sukkeret hovedsageligt blev benyttet til romproduktion. Vi har altid forbundet sørovere og andre søulke med rom. Det maritime er ganske enkelt svært at komme udenom, når vi taler om rom.

- Vores egen Svendborgsund rom er ikke nogen sød rom, og det er et helt bevidst valg. Det er en navy-rom, som stadig er blød og rund, men som skal have et snert af bølgeskvulp.

Den fremstilles i Trinidad og sejles herefter til Bornholm, hvor den bliver tappet på flaske, forklarer Simon Styrup og tilføjer, at flaskerne er nummererede.

Svendborgsund rommen er også blevet til i et samarbejde med Svendborg Museum, som har stillet et ældre maleri af Svendborgsund til rådighed, som pryder etiketten. Hver gang en flaske sælges, går der 25 kr. til Svendborg Museum.

Vinspecialisten tilbyder et bredt udvalg af rom. Lige fra dem til et par hundrede kroner flasken til de helt unikke single barrel rom, som udelukkende har været lagret på ét fad, til over 1.000 kr. for en flaske.



Se filmen fra Vinspecialisten i Korsgade.

Oplev det smukke Svendborgsund ombord på veteranskibet

M/S HELGE

Tag med veteranskibet M/S Helge på en enestående sejltur og oplev Sydfyn og Svendborgsund fra den smukkeste side. Nyd den salte havluft med udsigt til den smukke natur med skove, strande og de hyggeligste små havne.

Tag en afstikker på turen og stå af i den hyggelige gamle skipperby Troense, eller tag med helt til Valdemars Slot. Ved flere broer findes gode bade-strande og ishuse. Planlæg din tur med mulighed for at stige af og på undervejs.

SÆSONKORT

kun 360 kr.

Sejl med MS Helge så ofte du vil hele sæsonen!

INFORMATION Svendborg Havnekontor

Jessens Mole, 5700 Svendborg

Tel: +45 6223 3000 (Borgerservice)

Man.- ons. kl. 9-15 / tors. kl. 10-16.30 / fredag kl 9-14



RUNDTUR
Voksne 120,-
Børn 60,-

Tag med på SOMMERENS TEMA TURE

AFTENTURE MED GUIDER FRA SVENDBORG MUSEUM

16. juni, 25. august
Begge dage kl. 19-21
20. september kl. 18-20

SANKT HANS TUR

23. juni kl. 20-22.30

SEJL TIL KONCERT på Valdemars Slot

3. juni: Falch & Krebs
12. juni: Runrig, 27. august: Kim Larsen & Kjukken

CHARTERTUR

Arranger din egen tur med fødselsdag, bryllup, firmafest eller andre begivenheder ombord

3i1 BILLET:

Køb billet til tre oplevelser og spar penge: M/S Helge/ValdemarsSlot & Naturama

SE MERE PÅ

www.mshelge.dk

Det er detaljerne, der tæller

Det kræver noget ganske særligt at arbejde med gamle huse

AF CHRISTIAN DAN JENSEN

Det er en ganske almindelig tirsdag midt i april. Regnen er stoppet, og fuglene synger igen fra haverne i det gamle Troense. Jeg går hen ad Strandgade sammen med Chris Dam Jensen. Vi er på vej ind på grunden til en af de mange fredede ejendomme i Troense, hvor Sydfyns Byggefirma arbejder med en renovering af et gammelt bindingsværkhus. Allerede i indkørslen får jeg fornemmelsen af, at her er tale om et stykke arbejde ud over det sædvanlige.

Ingen cement i mørtlen

Chris Dam Jensen er bygnings-snedker og driver tømrer- og snedkervirksomheden Sydfyns Byggefirma. Værkstedet ligger på Færggårdsvej 45 i Vindeby, men det er ude i området, man mest finder de syv medarbejdere, som i dag

er beskæftiget hos Tåsingevirksomheden, og som har specialiseret sig i renovering af gamle fredede ejendomme.

- Vi dyrker det gode håndværk og de gamle materialer, som er sjove og spændende at arbejde med, smiler Chris Dam Jensen og viser mig eksempler på udskiftning af gammelt bindingsværk i ejendommen i Strandgade. Sydfyns Byggefirma har udskiftet næsten 90 procent af bindingsværket i huset i Strandgade. Ejendommen er fredet og er blevet renoveret stort set helt fra bunden. Det kræver noget helt særligt at arbejde og renovere fredede ejendomme.

- Både Kulturstyrelsen og en arkitekt er med hele vejen for at sikre, at alt bliver lavet efter bogen. Der er nemlig mange hensyn at tage til gamle fredede huse. De 'gir sig' jo, og det skal

man tage med, når man udfører arbejdet, siger Chris Dam Jensen og nævner i samme forbindelse, at man skal holde sig fra cementmørtel i gamle bindingsværkshuse. Cementmørtel holder nemlig på fugten, så der hvor træ og cement støder sammen, vil træet være konstant fugtigt, og dermed vil et rådangreb starte her. - Man skal i stedet benytte en svag og ren kalkmørtel, forklarer snedkermesteren fra Tåsing og tilføjer, at der bliver stillet stadig større krav til det originale, når der renoveres fredede ejendomme - også til materialer. Selv skjulte installationer skal opfylde kravene.

Filmkulisser

Det er ikke kun renovering af fredede ejendomme, som Sydfyns Byggefirma har i

RÅDGIVNING I ØJENHØJDE



I Middelbart Sparekasse i Svendborg får du personlig rådgivning i øjenhøjde fra et stærkt hold af lokale profiler.

Vi lægger vægt på tilgængelighed, troværdighed og tryghed, og det bliver værdsat af vores kunder.

Skift til Middelbart Sparekasse:

- Vi er det pengeinstitut i Danmark, som har de mest tilfredse kunder
- Vi tilbyder personlig rådgivning og har plads til alle
- Rådgivning fra kl. 8 til kl. 18
- Vi er en del af lokalsamfundet

 **MIDDELFART
SPAREKASSE**
SVENDBORG

Tinghusgade 22 • 88 20 85 80 • 5700
Svendborg • midsp.dk/svendborg



Foto: mitsvendborg.dk

ordrebogen. Også traditionelle tømrer/
snedkeropgaver foretaget af virksomheden
på Tåsinge.

- Vi har udført en del arbejde i forbindelse

med filmproduktioner. Blandt andet for Film-
Fyn. Det handler primært om filmdekorationer,
som for eksempel at skulle patinere huse til en
filmoptagelse, hvor de skal se ældre ud, end de

i virkeligheden er. Det har vi lavet rigtig meget
af. Faktisk så meget, at 50 procent af firmaets
omsætning på et tidspunkt var på filmprodukti-
oner, fortæller Chris Dam Jensen.

Sommer på Cafe Øret
23.juni – 12.august

**Bemærk,
Benny Holst Trio
12. august**

Benny Holst trio er hos os
Fredag den 12. august
Musikken starter kl. 20.30
Pris incl. buffet - kr. **385.-**

Hele sommeren:
Hver mandag fra kl. 12.00 til 22.00
og hver fredag-lørdag-søndag
fra kl. 17.00 til 22.00
Dagens ret - kr. 115.-

Børnemenu:
Lasagne eller kylling
plus isvaffel - kr. **65.-**

Se hele menukortet
på www.oret.dk

**Café Restaurant
Øret**

Åbningstider:
Hver mandag fra kl. 12-22
Fredag-lørdag-søndag fra kl. 17-22
(mad fra kl. 18-21)
Mail til post@oret.dk
Ring på 41669700

BILSYN SVENDBORG

BETAL MED ELLER

ÅBNINGSTIDER

Man-tors:kl. 08.00 - 17.00
Fre:kl. 08.00 - 15.00
Lør:lukket
Søn:lukket

Periodesyn fra kr. 350,-

VI SYNER:

- Syn af bil/varebil op til 3500 kg totalvægt
- Trailer
- Campingvogn
- Motorcykel
- Toldsyn
- Periodesyn af M2 busser op til totalvægt på 3500kg

MOTORKONTOR:

Hos os kan du få foretaget:

- Omregistrering
- Udlevering af nummerplader
- Afmelding af nummerplader

**Velkommen til
Bilsyn Svendborg**
Hilsen Lars Holden

BILSYN SVENDBORG
GOTLANDSVEJ 9 · 5700 SVENDBORG
Telefon: 40 50 96 67
Mail: info@bilsynsvendborg.dk
WWW.BILSYNSVENDBORG.DK

Hvad sker der i det hvide hus på havnen?

AF SUSANNE LINNET AAGAARD

Der skal være mere erhverv på havnen! Ønsket er centralt i den igangværende debat om havnen. Mange ønsker en blanding af erhverv og boliger, så der er liv på havnen i alle døgnets timer. For der er virkelig ikke noget så kedeligt som tomme boligblokke om dagen, mens beboerne er på arbejde og i skole.

Hjælp, tænker jeg med billedet af en ørkenby på nethinden. Vi bliver helt alene her i det store hvide hus på havnen. Jeg kigger ud ad vinduerne og ser over på Frederikso. Her er der heldigvis gang i både værft, værtshuse og kultur og ikke en bolig i sigte. Kigger jeg ned mod færgen, går der forretningsfolk og turister ind og ud ad restauranter, butikker, advokatkontorer og maritime virksomheder. Det samme gælder, når jeg ser mod Bendixen og Havnekontoret – også her er der mange virksomheder og forretningsfolk i kontorbygningerne.

Vi har det godt her i det hvide hus, hvor vi kigger ud på vores smukke havn. Andre kigger ind ad vores vinduer og undres over, hvad der foregår. Kreative iværksættere, hvad er det for nogen? Er det personer, der render rundt i huset og pusler med en idé? Sådan nogen, der aldrig rigtig får startet en virksomhed?

Nej, det er det ikke! Som en af erhvervsfolkene sagde til MarkedsMATCH i marts: "Det overrasker mig lidt, at der er så mange kompetente virksomheder her i iværksætterhuset. Jeg troede, det var de helt nye, der blot havde en idé. Det er jo iværksættere med stærke fagligheder og erfaring, der har startet egne virksomheder. Her er det bestemt muligt at finde kvalificerede leverandører". Og det kunne jeg ikke have sagt bedre selv.

I Fremtidsfabrikken er der 29 virksomheder med i alt 54 medarbejdere (inkl. ejerne selv). Virk-



Foto: fagfoto.dk

somhederne er ikke særligt gamle – det er jo derfor, de er iværksættere. Og flere af dem er endog spritnye. Men fælles for de fleste er, at de kommer med en stærk faglighed og masser af erfaring fra tidligere ansættelser. Det er selve det at starte som selvstændig, de deler med hinanden på fabrikken. Hver måned kommer nye til, de springer ud som iværksættere og bliver nye virksomheder på havnen.

Og der er mere godt nyt, for når Kvægtorvet åbner til november, bliver der plads til yderligere 55 private arbejdspladser på havnen inden for IT og maritime erhverv.

Måske glemmer vi at fortælle historien om det erhvervsliv, der allerede er på havnen, og som vokser hver dag – også selv om de ikke alle er maritime virksomheder med aktiviteter over kaj.



Fabrikschef i Fremtidsfabrikken
Uddannelser: eksporttekniker og HD-udenrigshandel. Har arbejdet flere år i udlandet bl.a. som eksportrådgiver i udenrigstjenesten i Afrika, Asien og Europa.
Bor i Vindeby på Tåsinge med sin mand og deres datter.

Dansk klassisk køkken

Sankt Hans aften!

Glæd dig til Sankt Hans aften hvor vi fra kl. 17.30 serverer en lækker 3 retters menu:

Hvide asparges m/hollandaise
Sauce og vadehavsrejer.

Kalve Ribeye m/ saltet citron og sommergrønt, samt nye kartofler vendt med rygeost.

Lun Rabarberkage med is.

3 retter kr. **328,-** kun mod forudbestilling

HOTEL
ÆRØ
RESTAURANT

Brogade 1 - 5700 Svendborg - Tlf. 41 20 09 76

De lyder præcis, som de skal

Vil man spille 50'er rock, skal det gøres rigtigt.
Det gør Be-Bop-A-Lula

AF PER VINCENT

Den rigtige guitar med den rigtige lyd, den rigtige attitude og den rigtige stemning er afgørende. Til gengæld kan det ind imellem knibe lidt med den rigtige frisure, men det er ikke så underligt, for de fem medlemmer i 50'er orkesteret Be-Bop-A-Lula er modne mænd. Men de spiller den originale rock-'n'-roll med entusiasme og for fuld skrue, lige som det skal være.

Det skal være autentisk

For seks år siden kom en trommeslager ind i Brugsen i Ulbølle og satte en seddel på opslagstavlen, han søgte nogen at spille sammen med. Nu skulle man jo tro, at lige præcis Ulbølle måske ikke er et knudepunkt for rock-'n'-rollere, men se så: Englænderen Stephen Russel bor lige ved siden af, og han reagerede øjeblikkeligt. Han er sanger og guitarist, de mødtes og fandt

ud af, at de har en fælles kærlighed til 50'er rocken, og så begyndte jagten på flere musikere.

- Det skal lyde autentisk, og tilgangen til musikken skal være den rigtige. Det kan ikke nytte noget at ændre lidt i for eksempel guitarriffet til Johnny B. Goode, det skal være det originale, ellers er det lige meget. Og jeg må sige, at jeg er ydmyg over for musikerne. De er virkelig dygtige og har godt fat i det essentielle: den rigtige lyd og den rigtige energi, så jeg er privilegeret, fortæller Stephen Russel.

Den bedste besætning

Musikalsk set har han været en del omkring, i en lang periode var det Led Zeppelin og Deep Purple, og da han kom til Danmark i slutningen af 70'erne, var han tourmanager for Kolding-heavyrockbandet Skagarrack, der spillede over hele verden.



Alligevel glemte han aldrig den Buddy Holly-singleplade, han fik som seksårig, og nu er tingene på plads.

- Be-Bop-A-Lula er det helt rigtige for mig, på sætlisten er navne som Little Richard, Jerry Lee Lewis, Bill Haley og Buddy Holly, og med den besætning vi har, kan jeg være helt tryk ved at synge for eksempel The Great Pretender, for jeg ved, at de er lige bag mig hele tiden. Orkesteret er meget udadvendt, der er hele tiden kontakt med publikum, og da en god fest jo er afhængig

af begge, altså et godt band og et godt publikum, går det hele op, og det er en stor fornøjelse, siger Stephen Russel.

Be-Bop hvaffor'noget?

Orkesteret har jobs i kalenderen et år frem, og så lige det med navnet: Be-Bop-A-Lula er en Gene Vincent sang og refererer til den tids jazz, be-bop, Lula er et pigenavn, og bop er samtidig et slangudtryk for et bal. Altså, tag Lula med til bal. Og så er det jo i sig selv et dejligt rock-'n'-roll-udtryk.

Musik Huset

U/Brian Nielsen

Møllergade 69A
5700 Svendborg
Tlf. 62 21 05 05

info@musikhuset-svendborg.dk
www.musikhuset-svendborg.dk



1 stk. Yamaha C-40 guitar
før: 1.399,00 kr.
NU 995,00 kr.

1 stk. Miquel Almerio spansk guitar 4/4
før: 795,00 kr.
NU 495,00 kr.

Er der stadig behov for fællesskaber?

AF GÆSTESKRIBENT JESPER VOGNSGAARD,
forstander på Ollerup Efterskole

Snart er det tid til årets store demokratifestival i Ollerup, som Ollerup Efterskole tager aktivt del i. Vi glæder os allerede. På efterskolen oplever vi et stigende behov for at leve og optræde i fællesskaber og ser det som en reaktion mod en tendens på radikaliserende – i Danmark og rundt i hele verden. Mest tydeligt er det selvfølgelig, hvis vi retter blikket mod IS, der er en organisation bestående af kyniske, enøjede og afstumpede mennesker, der bestemt ikke tænker i inkluderende fællesskaber...

Men der er også tendenser i vort eget dejlige land til ekskludering af nogle mennesker, en tendens til at lukke øjnene for mennesker med behov for hjælp, en tendens til at lægge ansvaret fra sig, en tendens til politikerlede, en tendens til mistro til det gode i mennesket og en tendens til at hytte sit eget skind. Derfor skal vi prioritere et liv i samskabelighed med andre mennesker.



Demokratifestival

De fire frie skoler i Ollerup fortsætter derfor arbejdet med at opdrage den unge generation (men så sandelig også den ældre generation) til fortsat at agere som demokrater. Der er til stadighed behov for, at vi både drøfter, udvikler og fejrer vores nationaldag. Det er ikke en selvfølge, at vi har en forfatning og et demokrati. Vi arbejder for en fredeligere verden – så der ikke bliver behov for, at nogen farer i totterne på hinanden med eller uden våben, og så der ikke bliver en ny krig.

Vi byder alle velkommen til demokratifestival den 4. og 5. juni i Ollerup, hvor man bl.a. kan møde landets statsminister, en række førende politikere, Sebastian Dorset, Jens Galschiøt. Der er også koncert med Tøsedrengene, Zidida og Holmen Hustlers. Læs hele programmet på www.demokratifestival.dk. Der er gratis entre!

SYMFONIEN OLLERUP EFTERSKOLE SANG OG MUSIK



I ANLEDNING AF PALLE
MIKKELBORGS 75 ÅRS
FØDSELSDAGSTURNÉ

**ONSDAG 3 1/8
KL. 19.30**

BILLETKØB

WWW.SYDFYNSBILLETEN.DK, WWW.BILLET.DK (+ GEBYR)
PÅ TELEFON ELLER VED DØREN. 100 KR./50 KR.

EFTERÅRSPROGRAMMET FOR KONCERT-
RÆKKEN I SYMFONIEN UDKOMMER
SNART!

BLOOD SWEAT DRUM + BASS



FEAT:
PALLE MIKKELBORG



Sæt dit kulturelle kryds

AF LENE STRUCK-MADSEN
Gæsteskribent, BaggårdTeatret
Inden vi stikker til søs, tager i sommer-
hus eller til Mallorca, så skal linjerne
lægges for den kommende sæson. I
disse dage løfter teatre og kulturin-

stitutioner i hele landet sløret for alt
det, vi skal få tiden til at gå med, når
sommerdanmark igen er lukket ned, og
mørket begynder at snige sig ind på os.
I kronologisk rækkefølge kommer her
mit efterårs kulturelle nedslagspunkter.

**Foredrag med Mikkel Beha Erichsen
– 12. oktober i Borgerforeningen**
Da jeg for snart tre år siden flyttede
fra Aarhus til Svendborg, lovede jeg
min kæreste, at han ville få en sejlbåd,
hvis han flyttede med. Det gjorde han
heldigvis, og vi er nu stolte indehavere

af "Krone 1." En sejlbåd på 22 fod og
muligvis den smukkeste båd, der har
sejlet på Svendborgsund. Et foredrag
med Mikkel Beha om livet på de syv
have er derfor lige til højrebænk.

**Bertolt Brecht Svendborgdigte
– verdenspremiere 17. november
– 2. december på BaggårdTeatret**
Bertolt Brecht skrev digtsamlingen
Svendborgdigte, mens han boede i eksil
i Svendborg. Digtene handler om at
være flygtning og på afstand se sit land
i krig. Søren Huss komponerer musik-
ken og medvirker i forestillingen og er
allerede nu i fuld gang med arbejdet.

Det, lille jeg har fået lov at smuglytte,
har fået tårerne frem i øjenkrogen.

**Dicte Trio – fredag d. 11. november
på Kammerateriet**
Et af mine kulturelle nytårsfortsætter
er at gøre mere af det, jeg ikke plejer.
Kaste mig ud i nye genrer og oplevelser.
Det her er et af dem. En koncert hos de
gæve kammerater går man aldrig galt i
byen med, og ud fra beskrivelsen så tror
jeg, at det her bliver rigtig godt.

Til slut en opfordring til dig kære læser
om at sætte dine kulturelle krydser i
kalenderen allerede nu.



BaggÅRSKORT ET KORT TIL DET HELE

Giver adgang til alle BaggårdTeatrets
forestillinger et år fra udstedelsesdatoen. **kr. 500**

Læs mere på baggaardteatret.dk



BaggårdTeatret

SVENDBORG
EGNSTEATER



Flere store liveshows på Frederiksøen

AF CHRISTIAN DAN JENSEN

I starten af maj løb den første udgave af Byens Største Dansefest af stablen i Den Store Værftshal på Frederiksøen – et komplet udsolgt liveshow med The Antonelli Orchestra, Peter AG og tøserne fra Tøsedrengene på scenen. Showet skulle blive startskuddet på en ny tradition for store dansekoncerter i værftshallen. Kammerateriet står bag arrangementet og lover med baggrund i den succesfulde førstegang flere shows af samme slags.

- Vi fik prøvet værftshallen af, og det viste sig, at vi som håbet har en særdeles brugbar og fantastisk spændende eventhal lige midt i byen, forklarer Rune Kruse, med-ejer af Spillestedet Kammerateriet og iler til at fortælle om de nye tiltag.
- Den 6. august afholder vi Sommerens Største Dansefest efter samme opskrift og præsenterer to af firsernes største danske orkestre: Rocazino og Danseorkesteret – og fortsætter lige som sidst med fest helt til 02.00 med danse-DJ. Således er der garanti for nogle af firsernes største hits og dans til de

originale udgaver af All My Love, Ridder Lykke, Elsk mig i Nat, Kom Tilbage Nu, Regndans, Satellit og resten af det store bagkatalog fra de ikoniske orkestre.

Samtidig er der mulighed for grillbuffet og VIP-billetter, og kammeraterne forventer ligesom sidst, at virksomheder vil benytte dansefesten til medarbejderarrangementer.

- Vi synes, værftshallen er helt unik, som den fremstår med det helt rå og upolerede udtryk – her kan Svendborg noget virkelig spændende, som findes de færreste steder, og vi er meget glade for at få muligheden for at afholde koncerter på stedet, slutter Rune Kruse, der afslører, at der også er en "Julens Største Dansefest" under opsejling – som en særlig julefrokostfest den 25. november med blandt andre Rugsted & Kreutzfeldt på plakaten. Lige som arrangementet i august med et begrænset antal billetter – Den Store Værftshal kan rumme 949 personer.



Guesthouse Danninghus

Festlokale til 140 pers.
Billig overnatning til 40 pers.
(Book til 2017 nu)

Sundbrovej 31
5700 Svendborg
+45 23457616



13. - 16. JULI 2016 • WWW.LOVEIN.DK

**Dúné • Go Go Berlin
Kill J • Phlake • Von Dü
Choir of Young Believers
Black Dylan • The Eclectic Moniker
Bo Evers • Esben Just • Stig Møller
Rock Nalle • Electric Guitars • Tom Donovan
Hess is More • Dans & Lær • Jam-I-Can • Madson • The Kikos
Absolute 90's • The Shakers • David Bowie Jam • Første Forsøg
Mydtskov-Friis-Nordal • Tom Waits Jam • Morten Møller Trio
Illeborg & Nussbaum feat. Torben Steno • Klaus Baba • Peter
Tøttrup • Bound By Law • Børneunderholdning • Be Bop A Lula
De Bedste • Carolinekoret • #DJHauge • og en kold**
Albani

Ses vi på Skarø den 12. - 16. juli til verdens kærligste festival?

Forsalgsrabat på www.lovein.dk

Valdemars Slot – med mere

Sommeren meldte sin ankomst her i maj måned. Nærmest fra den ene dag til den anden skiftede vejret fra regn, hagl og slud til sol, varme og isvafler. Men på Valdemars Slot er der oplevelser, om det regner eller er solskin

AF CHRISTIAN DAN JENSEN

Folk myldrer til slottet

Der er løbet en del vand gennem Svendborgsund, siden Christian 4. for godt og vel 370 år siden overdrog husnøglerne til sønnen Valdemar Christian og forærede ham det smukke slot i det sydfynske. I dag ser slottet i store træk ud, som det gjorde dengang. Det er velbevaret og vidner stolt og traditionsrigt om et stykke dansk kulturhistorie. Det er ikke længere landbrug og fasanjagter, som kan sikre den nødvendige indtægt for at drive et slot som Valdemars Slot. Her skal der nytænkning til. Og det er man bare rigtig gode til på Valdemars Slot. Slottet danner ramme om et hav af forskellige aktiviteter, og

oplevelsesøkonomien er i dag den altafgørende indtægtskilde.

Gitte Groth-Jensen er marketingchef ved Valdemars Slot, og hun er fremme i skoene, når det handler om at få nye ideer og aktiviteter ud over voldgraven.

- Vi havde en forrygende sæson i 2015, og alt tyder på, at vi igen i år vil få rigtig mange mennesker til at komme og besøge os, smiler Gitte Groth-Jensen og fortæller om de mange nye aktiviteter, slottet byder på i år.

- Som noget helt nyt holder vi nu åbent i hele juli for alle aktiviteter frem til klokken 19. Te-pavillonen har vi åben i alle dage i ugerne 27 til 32, hvor man kan komme

og købe kaffe og kage og is med mere, samtidig med at man kan nyde udsigten til havet eller slottet, fortæller Gitte Groth-Jensen og tilføjer, at der kan være enkelte dage, hvor te-pavillonen kan være lukket på grund af private selskaber, man kan nemlig godt leje den til selskaber op til 50 personer.

Nye aktiviteter

Kajak, segway og cykeludlejning, koncerter, minigolf, ridning i Nørreskov og mountainbikebane til efteråret er blot nogle af de ting, man kan opleve på Valdemars Slot. Og så er mange ikke klar over, at man faktisk kan komme ind og se slottet. Og det er bestemt et besøg

værd. For eksempel Jagt & Trofæmuseet, som ligger øverst oppe i hovedbygningen, er en helt særlig oplevelse.

Livsstmessen i maj og julemarkedet i den sidste weekend i november er også et stort tilløbsstykke. Og julen bliver noget helt særligt på Valdemars Slot i år.

- Vi glæder os meget til at kunne invitere til rigtig gammeldags jul på slottet i år, hvor man – udover de mange udstillere – kan opleve slottet pyntet helt anderledes som julen i gamle dage, og hvor man kan få gløgg og æbleskiver i det gamle køkken i kælderens i de sidste fire weekender op til jul, fortæller Gitte Groth-Jensen.



DAGENS RET - HUSMANDSKOST

KR. 89,-

AFTEN MENU

juni/juli 2016

KL 18.00 - 21.00

FONDUE
M/ TAG-SELV BUFFET

KR. 179,-

LØRDAG-SØNDAG

juni/juli 2016

KL 11.30 - 15.30

KLASSISK FROKOST
BUFFET

KR. 129,-



RESTAURANT / CAFÉ
VALDEMARS SLOT
TÅSINGE · DANMARK

Se mere på
www.valdemarsslot.dk/restaurant
tlf. 62 22 59 00 / 30 60 01 33



ARNE B

Pub, Live Scene & Bar

- Masser af god livemusik
- Hyggelig og intim pub
- Singlefester
- Altid fornuftige priser

www.arneb.dk

Giant Steps for fuld damp fra august

AF PIA BLOHM, gæsteskribent, Giant Steps

Når Giant Steps torsdag aften d. 2. juni fejrer 16 års fødselsdag i selskab med det stærkt krydrede jazz- og verdensmusikorkester Café Central, er det samtidig afslutningen på forårssæsonen. En sæson, der har budt på 22 spændende koncerter og masser af glade publikummer. Men det slutter heldigvis ikke her. Fra august og frem til midt i december kører det store dampende Giant Steps lokomotiv nemlig igen derudad for fuld musik. Og naturligvis er det atter læsset med tungt, skævt og ustyrligt gods i lange baner.

Man kan allerede nu begynde at glæde sig til åbningsarrangementet, der byder på en eksklusiv intimkoncert torsdag d. 25. august kl. 20.30 med et dansk ensemble i særklasse bestående af trompetisten Palle Mikkelsen, pianisten Carsten Dahl og harpenisten Helen Davies.

Mikkelsen fejrede i foråret sin 75 års fødselsdag med en koncert i DR Koncerthuset, hvor DR Big Bandet hyldede den verdensberømte trompetist. Nu besøger han for første gang Giant Steps.

Palle Mikkelsen og Carsten Dahl er to af Danmarks mest originale og lyriske musikere med kompromisløse musikalske visioner. I selskab med den fremragende herboende walisiske harpenist Helen Davies skaber de deres helt eget intense og gripende univers.

Under overskriften Dont Worry tager trio en publikum med på en fascinerende smuk rejse indeholdende alverdens farverige klange og toner – fra det

neddæmpede og meditative til det swingende og slagkraftige. På gensyn til nye STORE oplevelser ... Giant Steps STØRRE end du tror ...

Billetsalg/bestilling skal ske ved henvendelse til Sydfynsbilletten 62 21 46 21/ www.sydfynsbilletten.dk. BEMÆRK at Arne B ikke tager imod bestillinger til denne koncert. Der er unummererede siddepladser.

www.giantsteps.dk



Vores
KULTUR

Sommerpause i Folk for Folk

AF ERLING SEVALD – Gæsteskribent, Folk for Folk

Efter endnu en fantastisk sæson, hvor vi fik fejret 10 års jubilæum, uddeling af jubilæumspris, afholdt super koncerter og en hyggelig generalforsamling med dejlig mad fra Arne B, er der pause til den 30. august.

Flytningen til Arne B er en stor succes med en rigtig scene med lys og super godt lydanlæg og mulighed for bestilling af mad inden koncerten. Vi starter med åben scene, hvor alt kan ske.

Sidst med folk fra lærerskolen, som fik os ud på dansegulvet, et forrygende svensk a capella-kor "Kongero" og flere songwritere af stor kvalitet.

Glæd jer til det nye program med bl.a. Lunau & Sund.

Balkan, Irsk, Canadisk og fire åbne scener

Se hjemmesiden www.folkforfolk.dk



WEBSHOP
SKOVÆRK.DK



HÅNDLAVEDE LÆDERSANDALER
FRA DANSKE BROE & CO

-flere modeller til både dame og herre

SkoVærkstedet
Brogade 27a - Svendborg - skoværk.dk

SVENDBORG MUSEUM 2016

JUNI

Lørdag d. 11. kl. 10-17: Medlemstur med VIKING til Strynø

Tag med museumsskibet VIKING til Strynø. På Strynø skal vi på byvandring og bl.a. besøge Smakkecentret og se den nye udstilling. Pris inkl. frokost i centrets kabys: 150 kr. Mødested oplyses ved tilmelding på 6221 0261.

Torsdag d. 16. kl. 19: Historier på Helge

Se Sydfyn fra sundet, når Svendborg Museum fortæller om sundets historie, og hvad Helge sejler over, under og forbi. Bestil billet på Helges hjemmeside eller køb billetter ombord.

JULI

Diverse sejladser med museets flåde: VIKING, KAJA OG HJORTØ. Se svendborgmuseum.dk

AUGUST

Torsdag d. 4. kl. 13-18: Øhavets broer. Medlemssejlad med VIKING

Hvad gør broer ved øer? Tag med på en sejlad, hvor vi besøger Svendborgsundbroen, Thurødæmningen og Langelandsbroen. Mødested oplyses ved tilmelding på 6221 0261.

Torsdag d. 11. kl. 16: Troense og Jacobsens Plads

Hør om Tåsinges historiske skipperby, når Knud Helles fra Troense Beboerforening viser rundt, og museumschef Esben Hedegaard fortæller om museets arbejde med at bevare Jacobsens plads. Mødested: Ved Hotel Troense. Pris: 50 kr. Medlemmer gratis.

Torsdag d. 25. kl. 19: Historier på Helge

Se Sydfyn fra sundet, når Svendborg Museum fortæller om sundets historie, og hvad Helge sejler over, under og forbi. Bestil billet på Helges hjemmeside eller køb billet ombord.

Søndag d. 28. kl. 13.30: Rundvisning på Broholm Slot og i Oldsags-samlingen. Pris 75 kr. Medlemmer gratis.

SEPTEMBER

Lørdag d. 17. kl. 10: Mølleetur langs Vejstrup Å

Vandretur i herregårdsskabet ved Vejstrup Å, hvor vandet bruser og møllerne har ligget tæt i århundreder. Mød godsejerne fra Klingstrup og Ny Klingstrup. Besøg derefter Vejstrup Vandmølle og hør om museets arbejde med at bevare vandkraftens aftryk på landskabet. Samlet tur: 10 km. Medbring frokost og drikke. Mødested: Klingstrup Gods. Parkering mulig ved både Klingstrup og Ny Klingstrup. Pris: 50 kr. Medlemmer gratis.

Tirsdag d. 20. kl. 18: Historier på Helge

Se Sydfyn fra sundet, når Svendborg Museum fortæller om sundets historie, og hvad Helge sejler over, under og forbi. Bestil billet på Helges hjemmeside eller køb billetter ombord.

Se flere aktiviteter og læs mere på svendborgmuseum.dk

Grubbemøllevej 13

5700 Svendborg

Tlf.: 62 21 02 61

info@svendborgmuseum.dk

svendborgmuseum.dk

Følg os på Facebook



Meget mere end søforklaringer

AF NILS VALDERSDORF JENSEN
Gæsteskribent, Svendborg Museum

På en almindelig gåtur gennem Svendborg vader man rundt i historie. Gadernes pudsiges navne, krogede forløb og gamle historie er fyldt med historie – men de fleste er usynlige. Det samme gælder for øhavet, hvor de sejlene blæser hen over stenalderboplads på 2-3 meter vand, gamle sejlruter går på kryds og tværs, og små øsamfund bugner af kulturarv. Et hav af usynlige historier, der venter på at blive fortalt. Derfor har Svendborg Museum i 2016 sat alle sejl til for at fortælle historier, dér hvor tingene skete og for at lave en masse "museum to-go". Museumschef Esben Hedegaard fortæller:

- Vi er omgivet af rig historie på Sydfyn. Byen og landskabet er det mest mageløse, vi har. For et museum er det oplagt at være i byen og landskabet og fortælle. Vi vil gerne vise det velkendte fra nye sider og komme ind steder, hvor man ikke normalt kommer. Det handler om at gå på opdagelse!

I maj var en af museets formidlere på tur med højskoleholdet "Sejlerne fra Oure", der var på træningssejlad fra Lundeberg til Skarø.

Undervejs blev deres tur krydret med kulturhistoriske fortællinger om søfarten, borgene langs sundet, kystkulturen, Svendborgs kærlighedshistorier og meget meget mere.

Du kan få samme oplevelse. I sommeren 2016 kan du for eksempel tage på fortælleetur med veteranfærger Helge, hvor guider fra Svendborg Museum ad tre omgange fortæller om Svendborgsunds historie med borge, byer, utallige værfter, søfart og krig. Sundet har været guldstrømmen til Svendborg og grunden til, at byen ligger, hvor den ligger. Langs sundet har 29 værfter produceret mere end 1000 skibe siden 1700-tallet – så der er rigeligt at tage fat på.

Eller du kan tage på vandretur langs Vejstrup Å, høre godsejerne fra Klingstrup og Ny Klingstrup fortælle om deres godser eller tage på byvandring i Svendborgs middelalder eller besøge Broholm Slot og Oldsagsamlingen.

Du kan altid se mere om Svendborg Museums aktiviteter på Facebook eller på www.svendborgmuseum.dk/aktiviteter

Forførende spillemand

Musikanmeldelse af Christian Søgård Trio
på Arne B tirsdag d. 26. april 2016

AF CARL HANSEN, musikanmelder - mitsvendborg.dk

Så våd, kold og kedelig en april-tirsdag fik lige en åreladning af varme, hygge og humørfyldt musikalsk stemning på Arne B. Efter en god gang flankesteak venter nu kun desserten i form af Folk for Folks koncert med den kendte lokale spillemandsgruppe Christian Søgård Trio. Christian Søgård himself på harmonika, Morten Nordal på guitar og Jens Holgersen på kontrabas er helt indlysende på hjemmebane. Tonen slås an til de medrivende rytmer i "Min kæreste Hr. Klog". Publikum forføres straks af de tre spillemands sprudlende livsglæde. Ingen tvivl. De tre herrer har øvet sig – ikke kun på instrumenterne, men osse det kæmpe udenadslærte tekstmateriale – og gjort det sammen i adskillige år. 10-års jubilæet er allerede overstået.

Folk for Folk tilkendegiver, at "Det handler om noget". Tekstforfatterne Pernille Plætnér og nu afdøde Rune T. Kiddes tekster er omdrejningspunktet. Altså – på godt dansk – storytelling som den røde tråd. Melodierne, der mest er Christian Søgårds egne, lettere krydret med minder om gamle velkendte evergreens, fortolkes i samme fortællende stil på helt suveræn vis af de tre spillemand.

Det var ind imellem svært at holde fødderne i ro til insisterende tangorytmer i den miljøpolitiske "Hul i hullet i ozonen". Vi spiser gerne krydderier fra Kalahari, steg fra Mandalay eller blåhvalbøf fra Grønland. Hul i det. Eller jazzen fra "Mørket bag stjernerne", som Christian sang første gang ved Rune T. Kiddes begravelse. Fornem

KULTUR
anmeldelse
★★★★★

Foto: Knud Mortensen

guitarsolo af en mester i improvisation indlagt også i denne lyriske folkjazzmelodi med associationer til gamle Bernhards "Byens Lys" fra 30'erne. Godt eksempel på at instrumenterne fortæller videre, der hvor ordene hører op. Festlige lyse dur-tonearter afløses af melankolsk mol i traditionel folkesangstil med f. eks. Kærlighedsblomsten. Det insisterende i fin dialog med en stille traditionel folkevise. Masser af humor, som når Jens Holgersen med tungeklikslag "spiller" på forstemte kokosnødder. 17 meget varierede numre og

der til til publikumsfremkaldte ekstranumre. Vi blev ikke lovet noget, der ikke kunne holde. Den musikalske fortolkning af Kiddes tekster sammen med den store instrumentale virtuositet er klart koncertprogrammets styrke – og så Christian Søgårds tydelige tekstgengivelse. Her i Svendborg gives den bedste musik på markedet – af lokale kunstnere. Mine musikinteresserede børn er flyttet hjem til Svendborg som mange af deres kammerater blandt andet fordi: "Det er her, det sner, når musikken får veer." – Nå ja;-)

Storformat print
- og banner
produktion

Bil indpakning

Facade reklame

Bil reklame

Leasing
kr. 1.543
Opel Meriva Activan
Pris incl. tækt
KUN kr. 136.756

Vestergade 96 • 5700 Svendborg
Tel. 20293949 • www.skiltehus1.nu

Skiltehus1
Svendborg

pkj havemaskiner
salg af brugte maskiner alt tages i
bytte

sundbrovej 110. tåsinge
5700 svendborg
60918042

per k jørgensen
se-nr 27842801
perkrogh@live.dk

HARDER
KOM TÆTTERE PÅ
14.06 skolerne i Oure - sommerkoncert
18.06 Stig Møller & Klaus Handsome
Uge 43 SWINGBORG #3
02.09 Red Warszawa
10.09 Mc Einer og KunTakt
10.09 Harmoniens 23 års
07.10 Hverdagens Helte
Uge 43 Swingborg #3
29.10 BISSE + Den Fjerde Væg
18.11 Jerry Bergonzi

HARDER
ALTID 2. Tirsdag i
måneden
JAZZ
i Cafeen
14. Juni
12. Juli
05. August
kl 20.00

Klaus Handsome m. Stig Møller

Katinka

MC Einer & KunTakt

FOLK FANTASTIQ
3-4. juni 2016
på HARDER'S
fredag
19.00 Burning Velvet - 20.30
Mellemblood - 22.00 The Gun -
23.00 LEW - 00.00 Niels Grøndahl
lørdag
18.30 Fromseier * Hockings -
20.00 Alastair Frazer & Natalie Haas -
21.30 Katinka -
23.00 110% Max Akwaarbar

Swingborg Festival

til efteråret
- homegrown

Musikere, spillesteder og publikum laver kulturhistorie en hel uge

AF PER VINCENT

Det har vrimlet i mere end 40 år, og det bliver ved.

Svendborgs musikliv er stadig en væsentlig kulturambassadør for byen, og nu bliver det dokumenteret ved Swingborg Festival sidste uge i oktober. Omkring 25 bands, solister, duoer og trioer er med og optræder på fem af byens spillesteder. Der er musik hver dag.

Det helt særlige er, at de alle skriver musikken og teksterne selv, det er original musik, der bliver spillet, og derfor skal det optages.

Moster var den første

Kloster Moster hed det, spillestedet på Klosterplads, der var kendt af musikere over hele Skandinavien,

de spillede der og nød det, den svenske musiker Bjørn Afzelius kaldte det "Nordens bedste publikum", TV2 spillede cafeconcert, for de var helt nye, alle de store danske bands, og en del udenlandske, har spillet på Kloster Moster, og ikke mindst var spillestedet en vigtig katalysator for det lokale musikliv. I 1981 indspillede en række sydfynske bands med egne kompositioner en LP netop på Kloster Moster, og for 10 år siden kom Swingborg 2, denne gang på cd og optaget i et studie i øvehuset Harmonien. Begge er de vigtig dokumentation for det sprudlende musikliv, og nu skal Swingborg 3 indspilles, det bliver en dvd, og ikke mindst med

et levende publikum som en vigtig del af projektet.

Spillestedernes uvurderlige indflydelse

I årevis har Svendborg været blandt de førende musikbyer i landet, det er et kendetegn, at vi har mange udøvende musikere, både professionelle og amatører, og ikke mindst har vi mange spillesteder, flere end man kan forvente af byens størrelse, når man sammenligner med andre. Antallet af spillesteder er afgørende for de lokale musikere, det er her, de kan spille på en rigtig scene for et rigtig publikum, og spillestedernes villighed til at give dem

chancen kan ikke undervurderes. Fem af disse spillesteder, Strandlyst, Harders, Kammerateriet, Hansted og Arne B., bliver stederne, hvor det kommer til at ske i uge 43. Alle de ensembler, der deltager, bliver fordelt på de fem steder, alle skal kunne spille mindst 45 minutter (et sæt) med egne kompositioner, det hele bliver optaget på dvd, og et af numrene kommer med på Swingborg 3, som skal udkomme i løbet af december. Musiklivet i Svendborg manifesterer sig endnu engang og laver kulturhistorie.

swingborg.dk



Bente Sonne
Glasblæseriet
Salig Simons Gaard, Brogade 37, Svendborg
Tlf: 6222 8373, www.glasblaeseriet.dk



Ulla Sonne
KERAMISK FORMGIVER
Sankt Peder Stræde 7, 5700 Svendborg
www.ullasonne.dk, 5126 7916



Mere fokus på unge- kulturen i Svendborg

AF SVENDBORG UNGERÅD

I Svendborg Ungeråd sker der mange spændende ting for tiden. Vi har siden sidst været ude i Svendborgs gader og lave en voxpop, hvor unge i Svendborg skulle svare på, om de kendte til Svendborg Ungeråd, og om de vidste, hvad vi lavede. Det viste sig, at meget få kendte til os. Dette bliver der lavet om på nu, da vi i juni på vores Facebook-side uploader en video, som sætter fokus på os og unges kultur i Svendborg.

Søndag d. 24. april holdt vi stor-møde, hvor vi havde inviteret ungeråd fra Ærø, Langeland, Nyborg og Faaborg til en omgang brunch. Her blev der udvekslet ideer og erfaringer. En rigtig hyggelig dag, hvor et fynsk netværk var i tankerne. Som ungeråd har man mulighed for at melde sig ind i NAU, som er

et netværk for ungdomsråd fra hele landet. Vi er i Svendborg i gang med at blive en del af NAU og dermed sætte mere fokus på, hvor vigtigt det er, at hver by har et aktivt ungeråd, som bl.a. kan støtte op om ungekulturen i byen og samtidig være broen til byrådet, for hvis ikke der er unge, som kan tale unges sag, bliver de unges meninger ikke hørt, og dermed risikerer vi, at beslutninger bliver taget hen over hovedet på de unge. Dette ønsker Svendborg Byråd ikke sker.

UNGE
RÅDET
SPEAK UP!

Svendborg Ungeråd vil her i mitsvendborg.dk - MAGASIN sætte fokus på, hvad der rører sig i ungekulturen i Svendborg.

Unikasmykker

Kreativitet og godt håndværk



Ferielukket uge 23



GULDSMED TINA GJERSEN-SAV

Skattergade 5 | 5700 Svendborg | guldoggalleri.dk
Telefon 2028 3809 | info@guldoggalleri.dk

Værkstedet har åbent:
Onsdag, Torsdag, Fredag kl. 10-17. Derudover efter aftale



cittaslow

SVENDBORG - det gode liv



Svendborg
Kommune

Det sker også i Svendborg



Piratdag i Pakhuset
– 29.06.
kl. 10-13
Maritimt
Centers
pakhus

Det kommer ikke til at gå stille af, når 60 pirater i alderen 4-10 år ankommer til det gamle pakhus på havnen. Der vil være sørøverleg og historier fra de syv have, mulighed for at slå tov på en rigtig reberbane, binde knob og hejse sække ved hjælp af tovværk og taljer.

Svendborg Sportsfestival 18.06. kl. 9-18

SG Huset

Svendborg Sportsfestival er drømmen om en begivenhed, hvor unge og ældre udøvere, foreningsledere og beslutningstagere inden for idræt, sport og træning mødes på tværs for at lave og udvikle aktiviteter.



Shih tzu hvalpe sælges
Ring på 27213162
og hør nærmere.

Sommerunderholdning på BØLGEN

11 torsdage kl. 20 henover sommeren 2016 vil der være gratis underholdning på "Bølgen" i Svendborg Havn ved lokale aktører, kor, amatører, garder o. lign. Fra 16.6 til 25.8
www.bolgen.konsert.dk



Første Forsøg på Lilletorv – 08.07. kl. 15

Dansk folke-pop med et øre for det sangbare og et øje for det, der foregår. Orkestrets udtryk er mest inspireret af pop, reggae og folkmusik, med rigtig fin plads til den elektriske guitar. Første Forsøg giver et bud på, hvordan pop-musik også kan tage sig ud, nemlig som et rigtigt orkester.

Bandet præsenterer også sangerinden Line Lea.

DM i Motocross – 19.06. kl. 10-17

Svendborg Motocrossbane

Bodøvej 13, 5700 Svendborg
www.dmmotocross.dk



NEDE PÅ HAVNEN - *Tæt på byen* Har vi striber til piger



HAVNENS MARITIME BUTIK

Jessens Mole 3, Svendborg
Tlf. 62 21 52 06
www.havnens.dk





Få forsikring for alle pengene ... og overskuddet tilbage!

Saml alle dine forsikringer hos GF Sydfyn

GF er ikke som andre forsikringsselskaber. Vi er nemlig ejet af vores kunder, og derfor giver vi dig forsikring for alle pengene.

Hos os får du overskudsdeling på alle dine forsikringer – jo færre skader, jo billigere bliver det for dig.

GF Sydfyn er en del af GF Forsikring, som har kontorer over hele Danmark. Vi lægger vægt på vores kendskab til kunderne og lokalområdet, og hos os får du personlig rådgivning om alle familiens forsikringer.



Det gode selskab

GF Sydfyn · Mølmarksvej 198 · 5700 Svendborg · Tlf. 72 24 41 04 · www.gf-sydfyn.dk



Tegneshop v/ Rob Klein
Lørdag 18. juni 11.00-13.00

juni & juli
2016

KULTUR & BIBLIOTEK SVENDBORG



Verdens Strikkedag
Lørdag 18. juni kl. 13.00-16.00



Gamle lege - vil du lege med?
Lørdag 25. juni kl. 11.00-13.00

BØRN

Sommerbogen - bibliotekernes store læsekonkurrence

Læs bøger og anmeld dem på biblo.dk
Du kan vinde en iPad mini og en masse bøger!

Hovedpræmierne gives for *bedste anmeldelse*, *bedste videoanmeldelse*, *flest anmeldelser* og *den heldige*, som bliver fundet ved lodtrækning blandt alle, der har anmeldt mindst tre bøger. Der er bogpræmier hver uge!
Udskriv dit læsebevis fra biblo.dk og tag det med på biblioteket, så får du en helt ny og gratis bog!

Sådan gør du:

1. Læs en bog du selv vælger
2. Find bogen på Biblo.dk og klik på 'Lav en anmeldelse'
3. Skriv din anmeldelse eller upload en videoanmeldelse
4. Gentag trin 1-3 med mindst tre bøger



Tegneworkshop v. Rob Klein

Lørdag 18. juni kl. 11.00-13.00 // 20 kr.

Få tips og tricks til dine egne tegninger af den erfarne tegner Rob Klein, som til daglig skaber historier og tegninger til Anders And bladene. Han har arbejdet som tegner for Disney og Warner Bros, hvor han bl.a. har medvirket på tegnefilmen *Drengen og Jernkæmpen*. Biblioteket stiller materialer til rådighed, men har du dit eget yndlings tegnegrej så tag dem gerne med.

Gamle lege

Udendørs v. Svendborg Bibliotek
Lørdag 25. juni kl. 11.00-13.00
Gratis // mød bare op

Vil du med ud at lege?

Du kan sjippe, hinke, hoppe elastik og gå på stylder. Hvis vi er mange nok, laver vi et par gamle sanglege, såsom *Bro bro brille* eller *Så går vi rundt om en enebærbusk*.

Bordrollespil v. Tore Bro

Mandag 27. juni, onsdag 6. og
mandag 11. juli kl. 13.00-16.00
Gratis billetter

Sæt dig ved bordet og lad eventyret begynde. Turen går til *Hinterlandet*, hvor vi udforsker ødemarkens ruiner og grotter. Spillelederen guider jer igennem 3 timers eventyr med sjov, spænding og stor fare. Det kræver intet forudgående kendskab til rollespil at spille med, medbring blot en god portion eventyrlust.

VOKSNE

Verdens strikkedag

Gudme Bibliotek
Lørdag 18. juni kl. 13.00-16.00
Gratis // Mød bare op

Kom til Gudme Bibliotek og deltag i en verdensomspændende strikkeevent. *World Wide Knit in Public*. Tag dit eget strikkesæt med eller strik til de hjemløse. Hjelholt Uldspinderi har doneret garn og opskrifter til det gode formål. Det er åbent for alle, kan du ikke strikke endnu er Verdens strikkedag måske dagen, du skal lære det? Er vejret godt, strikker vi udendørs.



Open by night

Fredag d. 3. juni kl. 14.30-20.00

Mød biblioteket sammen med Svendborg Musikskole til Open by night, først på Gerrits Plads og siden i Svendborg Bycenter. Vi kører APE-bilen frem og skaber et hyggeligt popup-bibliotek med litterær quiz og spændende bøger, som du kan fordybe dig i eller låne med hjem. Børnene kan i dagens anledning lave fin bogfoldning af gamle bøger.

Udstillinger

31. maj -25. juni
De danske skoleskibe og Svendborg

4. - 30. juli
Billeder fra 150 års lystsejlad på
Svendborg Sund

KULTUR &
BIBLIOTEK
SVENDBORG
www.svendborgbibliotek.dk

Praktisk: Du kan købe billetter på www.svendborgbibliotek.dk. Har du ikke mulighed for at printe billetten ud derhjemme, kan du altid komme på biblioteket og få hjælp. Hvis ikke andet er angivet, foregår arrangementet på Svendborg Bibliotek.

Husk banken, før du forelsker dig

At købe et hus er en af de største beslutninger i vores liv, og i Sydbank er rådet derfor ret klart: Brug os som sparringspartner, inden du forelsker dig alt for voldsomt i et hus, der måske slet ikke passer til behovet

AF ANNA PIA HOLMGAARD

En klog mand sagde engang, at forelskelse er lidt som vanvid – og at den gode såvel som den dårlige nyhed er, at det går over. For hvad er bedre end at se et hus, gå ind ad døren og forestille sig alt det fantastiske familieliv, der kan udspille sig lige dér? Og hvad er mere klassisk og hverdagsagtigt end at vågne op en dag til dryppen gennem taget og vide, at huset måske nok kunne blive fantastisk – men at det kræver næsten uendeligt antal timer, weekender og fare for hul i økonomien at nå hen til drømmen. På den vis kan forelskelse og parforhold måske godt sammenlignes med drømmehuse og hverdagsliv.

Rådet fra Sydbanks filialdirektør Christian Ulrich er derfor meget pragmatisk: Husk at snakke med os, inden I for alvor går i gang med bolig-jagten.

- Vi ved godt, at det ofte er det modsatte, der sker – at folk kommer ind med et helt særligt hus i kikkerten, som de gerne vil have finansieret. Det kan også godt være, det er det rette hus, men ligesom i andre af livets forhold er hastværk ikke altid godt, så det er klogt at tale med os, der kan være den rådgiver, som lige får folk til at stoppe op og overveje helt grundlæggende ting: Hvor ligger huset, hvor stor

afstand er der til skole og børnehave, hvor dyr bliver en eventuel istandsættelse. Alt sammen ting, der spiller rigtig meget ind for valg af bolig, siger han.

Privatrådgiver Marianne Littau Rasmussen supplerer:

- Vi tager altid udgangspunkt i kundens egne behov og økonomi. Det gælder om, at vi sammen kan sikre, at kunden kan leve det liv, de gerne vil i den nye bolig, siger hun.

Tre faktorer er afgørende for valg af bolig:

Gæld, hvilket rådighedsbeløb man ønsker - og endelig formue.

- Det kræver som oftest et par møder, før tingene er faldet på plads, købsaftalen kan skrives under, og man har fået sat en finansieringspakke sammen, der passer præcis til kundens behov, forklarer privatrådgiver Lise Flintegård.

Selv om det i øjeblikket er historisk billigt at låne penge, skal tingene i høj grad stadig hænge sammen. Bl.a. er der i efteråret kommet nye regler, der betyder, at man selv skal lægge fem procent af købesummen, når man vil købe hus. Det skal være med til at forhindre

gældsfælder, hvor ejendomme er overbelånt fra start.

Derfor er opsparring vigtig – og det er derfor en vigtig del af såvel rådgivningen og opfordringen til kunder i Sydbank. Det gælder faktisk allerede, fra kunderne fylder 18 år.

- Vi tager gerne snakken tidligt og sender desuden breve ud, når de unge fylder 18. Vi vil meget gerne skabe en god kontakt og tryk rådgivning. To ting, der er med til at sikre en god økonomi, siger Marianne Littau Rasmussen.

Den gode økonomi er med til at skabe trygge rammer om et godt liv på Sydfyn.

- Som bank ønsker vi at være en dynamisk, aktiv partner i det sydfynske. Vi har alle sammen glæde af fremdrift og tilflytning. Det er utrolig vigtigt for mig, at der ved siden af navnet 'Sydbank' ude på facaden også står 'Svendborg Bank'. Vi er optaget af at arbejde i og for lokalområdet, og jeg synes, vi har en klar rolle i forhold til at få ting til at ske og udvikle sig positivt på Sydfyn og i Svendborg, siger Christian Ulrich.

i samarbejde med

Sydbank

mitsvendborg.dk
MAGASIN

ALLETIDERS
Party-Service

-leverandør til
det festende folk!

Løvholmen 2 · 5700 Svendborg · Tlf. 62 22 10 33
www.svendborg-festhus.dk

Udlejning: Jukebox · Telte · Borde
Stole Service · Duge og servietter m.m.

Salg: Stearinlys · Bordpynt · Bordkort
Engangs-service, -Duge og -Servietter



Find os på 
Facebook

Sommermad er enkel, let, krydret

Når solen for alvor kigger frem – så skal der grilles. Eller hvad? Inge Skovdal gør op med mange danskeres madvane om sommeren. Tidens trend er dels mindre kød-rig end tidligere, dels kan grøntsagerne sagtens selv, mener hun. Og husk krydderurter – masser af dem!



Foto: Skovdal & Skovdal

AF ANNA PIA HOLMGAARD

Moderne fondue? Det er lidt besværligt. Men det er faktisk det præcis modsatte i Inge Skovdals udgave. Hun sætter stor pris på enkel, velsmagende og nem mad, som hele familien både kan lide og enten kan lave i børnehøjde eller i fællesskab. Hun har afprøvet det nemme og asiatiske i sin turné med bogen Mad til det virkelige liv, der er en del af en serie bøger, der passer til de fire årstider. Sommerbogen rimer på det asiatiske køkken. Hendes bud på en nem tre retter sommermad inkluderer nye grøntsager, lidt kød og masser af plads til krydderurter. Den første ret kan være enten nudelsuppe – eller rispapirsruller:

- Den moderne fondue, kalder jeg det som sagt – og det betyder blot, at vi skærer en masse af årstidens grøntsager, krydrer dem og ruller dem ved bordet. Da jeg rejste i Vietnam, lærte jeg at forme rullen ved bordet på et vådt viskestykke, og det er en hyggelig måde at være sammen på. Gæsterne kan lave deres mad selv og selv beslutte, hvad de vil have i – hvilke krydderier, grøntsager etc.

En af Inge Skovdals mærkesager i det nemme køkken er, at børnene skal kunne være med. Derfor var det også en fin oplevelse for hende

som mor sammen med sin ene datter at tage rundt sammen i Danmark på bogturnéen:

- Hun elsker rispapirsruller, og så havde jeg en lille hjælper. Det kan være nødvendigt, når mænd på 60 skal lære at lave en rispapirsrolle første gang, som Inge Skovdal siger.

Rullerne er ikke kun gode som let gæstemad, men når hverdagen og behovet for madpakker melder sig, er de også lette at gå til: Rul et par ekstra ved bordet og pak dem ind til næste dag eller lad en rest grønt stå, så børnene selv kan forme dem til madpakken næste morgen. TIP: Pak dem ind hver for sig, så de ikke klistrer sammen.

Dyrk urterne selv

Meget af inspirationen til sommerkøgebogen er kommet fra en rejse til Vietnam, og der er priserne på krydderurter meget lavere end i Danmark. De bruges også i meget større mængder – og den situation kan man også tage højde for i en dansk sammenhæng: Man må dyrke dem selv, mener hun – om det så er i altankassen, i højbedet eller bare i vindueskarmen. Er man ikke til det fuldkomne grønne, byder bogen også på hhv. oksekød i en salat og oksekødsfrikadeller på spyd af citrongræs.

Alle kan på den måde blive mætte, og der er noget for enhver smag.

- Jeg synes jo, at sommeren er det perfekte tidspunkt at gå i gang med det lette, velsmagende asiatiske køkken – og så kan grillmesteren få en pause ind i mellem.

Til at slutte middagen af foreslår hun en is med passionsfrugt og måske en krydderurtemojito – se opskrifter herunder.

Se mere på www.madtildetvirkeligeliv.dk, hvor kagebøgerne også kan købes.



**BILLIGT KOMPATIBELT
PRINTERBLÆK**

CLICK
Svendborg

**520/525/521/526
TIL CANON**
49,- pr.stk

364XL til HP
79,- pr.stk

550/551XL til CANON
79,- pr.stk

39,- pr.stk

**LC970/980/985/1000/
1100 TIL BROTHER**

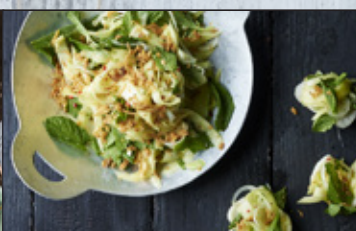
Se også vores store udvalg af
ORIGINALE printerpatroner

Bogserien *Mad til det virkelige liv*

... mad til dit virkelige liv



PR. STK. KR. 99,-
HELE SERIEN KR. 350,-



Se så at komme ud i det køkken

– og tag dine børn eller børnebørn med, hvis du har nogen. For I kan sagtens have det sjovt med at lave nem og lækker mad, både til hverdag og fest. Få inspiration fra de 4 bøger i serien "Mad til det virkelige liv" – så er du allerede næsten i mål.

Kan bl.a. købes hos:

- Fyns Amts Avis, Sankt Nicolai Gade 3, Svendborg
- GraphicCo. Ryttermarken 17A, Svendborg
- Køkkenfreak, Korsgade 12, Svendborg
- Skovdal & Skovdal, Havnegade 25, Odense C
- Se resten af listen her: madtildetvirkeligeliv.dk

www.madtildetvirkeligeliv.dk
info@madtildetvirkeligeliv.dk

Dit livs handel kræver sikkerhed



Når vi skifter bolig, er der mange spørgsmål, der skal afklares. Plads, beliggenhed, økonomi, adgang til skole eller større veje. Men der er også mange ubekendte. En kan være skjulte fejl og mangler. Her er det godt at orientere sig grundigt og tegne forsikringer

AF ANNA PIA HOLMGAARD

Det går ofte godt. Sælger og køber er begge glade, den ene har solgt, den anden har købt, og man har mødt hinanden i en god handel.

Men der kan være situationer, hvor det går knap så godt – og så er det vigtigt at vide, hvad sælger har ansvar for – hvad sælger ikke har ansvar for, og hvad man som køber kan kræve og ikke kræve.

Ejendomsmægler Martin Nøhr er sammen med sin kone Mette indehaver af EDC-forretningen i Svendborg, der ligger lige i byens hjerte i Vestergade, hvor de med et team på seks driver en 'sund og god forretning', som han siger. Og sunde og gode huse er naturligvis også altid det nemmeste at købe, sælge og formidle. Men som han også siger, så er huse oftest 'en brugt vare', så der kan sagtens være fejl og mangler, som man skal være opmærksom på. Ellers kan problemerne ende med lange og bekostelige konflikter mellem sælger og køber.

- Jeg er som ejendomsmægler sælgers mand og rådgiver. Derfor skal jeg varetage sælgers interesser. Vi kan hjælpe med at sikre sælger på flere forskellige måder, forklarer Martin Nøhr.

Han fremhæver tre forskellige hovedpunkter, når denne sikkerhed skal bygges op omkring et salg – for der er til stadighed mange opfattelser af, hvad sælger skal sørge for, hvad køber må tage på sig, og hvad man kan forsikre sig imod.

1: Den første er tilstandsrapporten, hvor sælgerens viden om sin ejendom kombineres med en byggesagkyndigs faglighed. Vedkommende går huset/ejendommen igennem for fejl og mangler og tilføjer det, som sælger ved om huset via en række

spørgsmål. Tilsammen former det en tilstandsrapport, der gives til køber, inden en aftale indgås. På den vis er rigtig mange tvivlsspørgsmål og potentielle konflikter taget i opløbet, siger Martin Nøhr. Tilstandsrapporten betales af sælger og koster omkring de 5.000 kr.

2: Man skal som sælger også være klar til at betale 50 pct. af en såkaldt ejerskifteforsikring. Det er typisk en udgift på omkring 5.000 kr. for 5 års dækning, og her har et forsikringsselskab påtaget sig ansvaret for ting, der måtte dukke op.

- Når disse to ting er på plads, så har man i udgangspunktet helt generelt som sælger fraskrevet sig ansvar for eventuelle skjulte fejl og mangler. Men man kan faktisk også sikre sig på anden vis. Man kan lave en ansvarsfraskrivelse for helt konkrete ting. Det kan være en vinduesramme, der er svag, det kan være enkeltdele på et tag eller lignende. Dette skal igen forhandles og godkendes af begge parter – og så er der ikke noget at komme efter for køber, når handlen er afsluttet, siger Martin Nøhr.

På den måde kan man som sælger sove roligt om natten, når man har solgt – og som køber er man klædt godt på til at møde eventuelle udfordringer omkring sit nye køb.

- Igen, det er brugte varer, når vi taler om huse. Der kan ske ting og opstå problemer, men som rådgiver er det min pointe, at der er meget, vi ved og kan hjælpe med, så man er tryk både før, under og efter et salg, siger han.

Endelig er det hans oplevelse, at såvel sælgere som købere er blevet mere nøjeregnende.

- Jeg synes nogle gange godt, at vi kunne være lidt mere kompromissøgende. Derfor har vi

også bagatelgrænser, som vi håndhæver. Det er f.eks. ikke ok som køber at komme en uge efter købet og klage over en dryppende vandhane. Det må man selv stå for...

- Når der handles hus, er der i 99 pct. af tilfældene tale om en handel, der går ind under "Lov om forbrugerbeskyttelse ved erhvervelse af fast ejendom" (Huseftersynsordningen), da der er tale om en handel to forbrugere imellem. Sker handlen mellem 2 "ikke"-forbrugere, f.eks. investorer, udlejer mv., kan sælger ikke opnå ansvarsfraskrivelse gennem Forbrugerbeskyttelsesloven.

- Tilstandsrapport, ejerskifteforsikring og en sælgeransvarsforsikring er de redskaber, der kan sikre sælger mod udgifter, efter at handlen er afsluttet – og dermed kan sælger fraskrive sig ansvar for fejl og mangler på den solgte ejendom.

mitsvendborg.dk - MAGASIN og EDC Askær & Nøhr giver i de kommende udgivelser læserne et bredere indblik i, hvad der rører sig lige nu på boligmarkedet.

Med EDC Askær & Nøhr som udtalende ekspertkilde går vi i dybden med specifikke og aktuelle emner inden for ejendomshandel og giver gode råd i forbindelse med køb og salg. Artikelserien vil være koblet på boligstylist Tine Lorentzens inspirerende boligreportager, hvor vi inviterer læserne med indenfor i spændende hjem på Sydfyn.

i samarbejde med

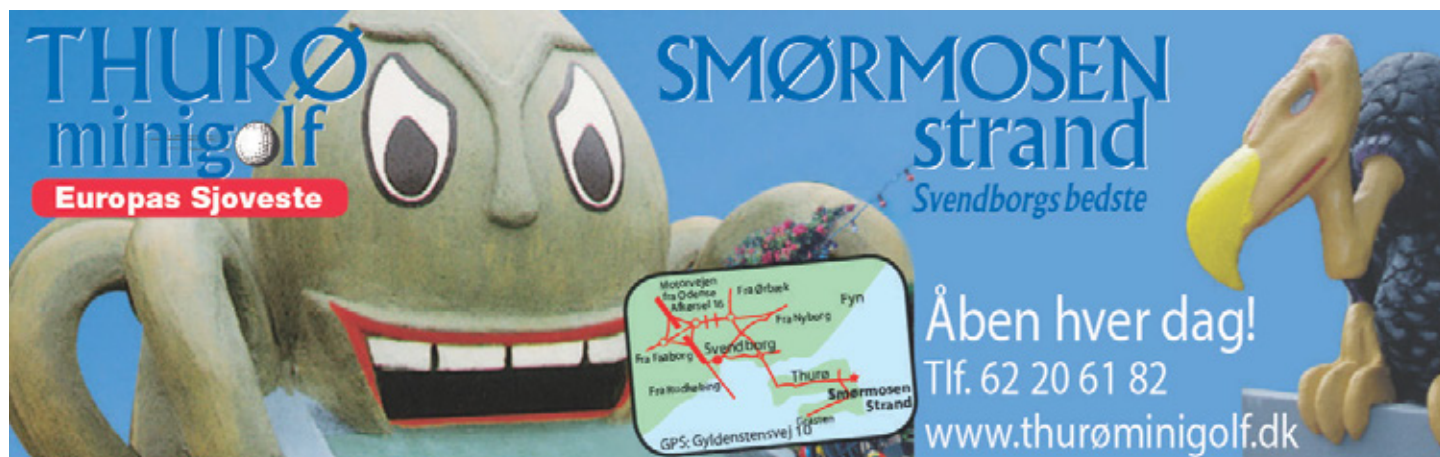




Kom indenfor hos *Ditte & Nadia*

På toppen af Møllergade ligger butikken **KONTRAST**.
Pigerne kunne du læse om i sidste nummer, men denne gang
kommer du med indenfor i butikken og værkstedet, hvor
Ditte laver smykker og Nadia tegner illustrationer.

reportage af Tine Lorentzen
se mere på www.tinelorentzen.dk



THURØ
minigolf
Europas Sjoveste

SMØRMOSEN
strand
Svendborgs bedste



Åben hver dag!
Tlf. 62 20 61 82
www.thurøminigolf.dk

Kom indenfor hos *Ditte & Nadia*

Kunsthåndværk og design i Møllergade.



Ditte og Nadia er begge to iværksættere med stort I. Begge to har godt gang i deres kunsthåndværk, samtidig med, at de nu har fået en stor drøm opfyldt, nemlig deres fælles butik.

Her kan kunderne finde lækre og anderledes design og kunsthåndværk, som pigerne sammen har udvalgt. Det er vigtigt for Ditte og Nadia at de kan vise ukendte designere frem, hvilket er lykkedes rigtig godt, med et fantastisk lækkert udvalg af spændende ting til indretningen og udsmykning til kroppen.

Pigerne rammer spot on med de nyeste trends indenfor design, også til fornuftige priser.

Fra butikken er der en trappe op til værkstedet, hvor Ditte og Nadia har hver deres plads. Her emmer af koncentration, ideudvikling og rummelighed, da begge har børn, som også skal kunne være her ind i mellem.

Ditte er smykkedesigner og laver håndlavet smykker med et enkelt og stilsikkert udtryk.

Nadia er illustratør og tegner bestillingsopgaver, men du kan også købe tryk og masser af sjove udklip til indretningen og børneværelset.

Pigerne er begge to i gang med iværksætterkursus på Fremtidsfabrikken, hvor de udvikler deres forretning.

Butikken byder desuden på karemik, porcelæn, billeder, puder, planter, pyntegenstande, lamper, møbler og strik.

Forsættes ...

Få dit budskab ud



GraphicCo er en "one-stop" grafisk virksomhed, som giver dig adgang til alle de løsninger, der kan folde din identitet ud på alle medier, og hjælpe dig i mål med din kommunikation og dine tryksager.

Kontakt os og hør, hvad vi kan gøre for din virksomhed med alt fra offsettryk til skilteløsninger, fra bannere til brochurer, fra plancher til POS.

Se mere på www.graphicco.dk





Kom indenfor hos
Ditte & Nadia



KONTRAST er et besøg værd og det er et fantastisk bud på en butik, hvor du kan købe den perfekte gave, skifte ud i din indretning eller bare forkæle dig selv med nye smykker. Pigerne har super fin stil og du kan tage stilen direkte med dig hjem.

I en by som Svendborg har vi brug for butikker som KONTRAST og modige iværksættere, men de er der kun så længe vi husker at købe lokalt. Så husk at kig ind til pigerne og bare giv dig god tid, for de har lidt for enhver.

Se mere fra KONTRAST på www.tinelorentzen.dk under boligreportager, hvor du også kan se en masse om indretning og andre boligreportager.

Tekst og fotos af Tine Lorentzen



**Vi gør smukke
bryllupper lidt
smukkere**



BLOMSTER CHOKOLADE VIN SPECIALITETER

Bestil fra vores butik, interflora.dk eller via mobilen. Vi sender over hele landet.





Gåsestræde 7 B
5700 Svendborg
Tlf. 53 62 70 09

- ferie i Skagen, Bornholm eller en tur til sydens sol....

Tag "Huset" med på krogen



Besøg os i butikken
- eller på svendborgcampingcenter.dk



CAMPING CENTER

Ring Nord - Porthusvænget 3 - 5700 Svendborg - Tlf. 6221 7007



Vi ruller derudaf som aldrig før

Løbehjul og rullesko bliver sandsynligvis fremtidens mobile transportmiddel

AF CHRISTIAN DAN JENSEN

Det er ikke noget særsyn, at man i dag ser voksne mænd i jakkesæt suse rundt på løbehjul i storbyerne. Her har man for længst opdaget, at et løbehjul faktisk er et fremragende mobilt værktøj, når man skal transportere sig rundt. Det fylder ikke særlig meget, og man kan have det under armen, når man for eksempel skal videre med et tog eller en bus.

Hos Sportigan i Gerritsgade i Svendborg har man spottet den nye trend, og her forventer man et boom inden for den nærmeste fremtid. - Selvom vi endnu ikke ser ret mange voksne på løbehjul her i provinsen, så har børnene taget løbehjulene til sig. De benytter dem både som transportmiddel og til sport, som vi blandt andet ser på ramperne på havnen, siger Jannik Kaysen, som driver Sportigan i Svendborg, Ringe og Rudkøbing sammen med ægtefællen Ida Kaysen.

Vigtigt at købe det rigtige

De sidste par år er fokus på løbehjul øget markant, og det mærker man hos Sportigan. - Vi har en stigende efterspørgsel på løbehjul og har parallelt med den udvikling opgraderet vores viden om, hvad der er på markedet, så vi kan vejlede kunderne i, hvilken type løbehjul de skal have, fortæller Jannik Kaysen. Der er nemlig stor forskel på, om man skal have et løbehjul blot at transportere sig rundt på, eller om man skal bruge det til sport og stunts. - De, som dyrker sport på eksempelvis skater-ramper, skal vælge et stuntløbehjul, som er konstrueret til at kunne holde til de påvirkninger, det medfører. Vejer man 50 kg og laver et hop på løbehjulet, så fordobles vægten på løbehjulet, når man lander på jorden. Og det skal det naturligvis kunne holde til, forklarer Jannik Kaysen og tilføjer, at stuntløbehjul også er med faste håndtag, så man ikke pludselig står med dem i hænderne, når man hænger i luften. Det kan altså godt betale sig at lade sig rådgive, inden man køber sit løbehjul, og her er de klædt godt på hos Sportigan. De forhandler mærket Micro, som er en større producent på det globale marked af løbehjul. I forretningen fås løbehjul for mellem 400-1.800 kr. Og så er det vigtigt med sikkerhedsudstyret. - De fleste unge, som dyrker stunt på løbehjul,



Foto: mitsvendborg.dk

har en cykelhjelm, og den er naturligvis vigtig. Men det er også en rigtig god idé at beskytte håndled, knæ og albuer, så det tilbyder vi også i Sportigan, siger Ida Kaysen.

Ikke bare en døgnflue

Det er ikke kun løbehjul, som i dag hitter hos især børn og unge. Også rullesko vinder frem som den helt store, nye trend.

Mærket Heelys har med deres rullesko virkelig ramt jackpot.

- Vi sælger virkelig mange af Heelys løbesko her i Sportigan, og det er ikke så underligt, for det er virkelig et helt unikt design med et par nærmest helt almindelige sneakers, som samtidig har et eller to hjul monteret i sålen, som let kan afmonteres efter behov. Børnene lærer nemt og hurtigt at rulle, og så kan skoene – i modsætning til rulleskøjter – bæres stort set overalt. Man behøver eksempelvis ikke at skulle tage dem af, når man går ind i en forretning, siger Ida Kaysen.

Heelys rullesko er en meget stabil sko med en god komfort, som gør, at den virker mere behagelig at gå rundt med end for eksempel rulleskøjter. Og så er den samtidig mindre 'farlig'.

- Rulleskøjterne, vi har i forretningen, er rigtig godt og spændende sportsudstyr. Vi sælger mange gode rulleskøjter, og jeg tvivler på, at rulleskøjten nogensinde går af mode. Rulleskoen er noget helt andet. Du har en helt anden manøvredegtighed i dem, og så er de lynhurtige at bremse og få fast greb i jorden ved blot at sætte foden fladt ned. Hjulet, eller hjulene, er nemlig placeret bagerst i sålen, forklarer Jannik Kaysen, som er ret sikker på, at rulleskoen er kommet for at blive.

- Det her bliver helt sikkert ikke en døgnflue. Tværtimod tror jeg, at vi her ser et glimt af fremtiden, siger Jannik Kaysen.

Sportigan er eneforhandler af rullesko i Svendborg, og de kan fås fra størrelse 30-40. Prisen ligger fra 550-750 kr.

i samarbejde med

Sportigan

mitsvendborg.dk
MAGASIN



I april-udgivelsen af mitsvendborg.dk – MAGASIN havde vi i samarbejde med Sportigan, Svendborg en konkurrence om at vinde to par Converse Chuck Taylor All Star II + to billetter til årets Skarø Festival.

Den heldige vinder blev Lindie Tessmer, som skriver således på Sportigan Svendborgs facebookside:

- Skoene er allerede taget i brug, og min kære barnomsveninde Liv og jeg glæder os meget til, at vi skal på Skarøfestivalen.





Hold da helt ferie i Svendborg!

Ferie og børn er for de fleste familier en dejlig cocktail. Familien har nogle uger fri sammen, og der planlægges, hvilke aktiviteter man skal kaste sig ud i

For mange familier er det en kabale, der skal gå op, for mor og far har ikke altid ferie samtidig, så ofte må mor og far holde ferie forskudt, for at børnene ikke skal være alene i ferien. Mange børn holder noget af deres ferie hos bedsteforældrene, dette er både en fantastisk anledning til, at generationerne mødes og hygger sig sammen, men også en praktisk foranstaltning for at få ferieka-balen til at gå op.

Hvordan kan disse kostbare uger så bruges? Tre ugers ferie, hvor hverdagens rutiner lægges på hylden, og der er plads til at gøre ting, vi måske ikke har mulighed for i hverdagen. En rejse til syden, en campingtur eller et par uger på familiens sejlbåd. Ja, men hvis man nu ikke har de muligheder eller bare ønsker at holde ferie i det sydfynske?

Ferien behøver ikke tilbringes i sofaen med en iPad, selv om det kan være afslappende ind imellem. I sommerferien er der flere markeder,

hvor børn kan få en på opleveren. Kulinarisk marked i Svendborg den sidste weekend i juni, Middelaldermarked i Nyborg og Jernaldermarked i Lundeby i juli måned og torvedag hver lørdag i Svendborg. Eller hvad med Egeskov Slot med en fantastisk legeplads, der udfordrer motorikken og en kæmpe labyrint, hvor man kan blive helt væk.

En tur med sundfærge Helge med medbragt madkurv og badetøj, stå af ved Valdemars Slot og få nogle dejlige timer ved den skønne bade-strand ved Lunkebugten. Eller en cykeltur ud til Christiansminde. Herude findes grillområder, hvor familien kan hygge sig med at grille pølser, spille minigolf og hoppe i bølgerne.

Aktiv ferie er også at pakke rygsækken og gå et stykke af øhavsstien eller "at opdage en ø" og tage færgen til Skarø eller Drejø og gå på opdagelse, at slå telt op i haven, lave bål og bage kartofler i gløderne eller at tage på opdagelse ved Svendborg Havn med håndværk,

Frederikssøen, færgerne, de gamle træskibe, Bølgen, skaterbaner og boldbane. For de rigtig modige er Gorilla Park en udfordring. Efter kyndig instruktion slippes vi løs og svinger os mellem trækrønerne.

Og måske vi ind imellem bare skal slappe af derhjemme, læse, spille på iPad, bage boller og hygge med familien. Børn forventer ikke en fuldt booket kalender i ferien, de vil bare gerne være sammen med familien og opleve noget af det samvær, som der ikke altid bliver tid til i hverdagen. God ferie!

SUSANNE RIBER
Sygeplejerske og sundhedsplejerske samt underviser inden for sundhedsplejen.
Skræbent i mitsvendborg.dk
– MAGASIN om familie og børn.



Øhop i Øhavet!

Besøg **Lyø-Avernakø-Drejø-Skarø & Hjortø** og betal kun for 1 færge. Du kan begynde dit Øhop eventyr fra enten Svendborg eller Faaborg.

VisitFaaborg.dk



Ø-Færgen
AVERNAKØ - LYØ - FAABORG

NATUR
TURISME i/s

VisitSvendborg.dk



svendborg HAVN

FÆRGE- & SUNDFART

Læs mere på svendborg-havn.dk og visitfaaborg.dk

Du kan være med til at planlægge fremtiden

Sydfyn udvikler sig, og du kan få indflydelse på, hvordan her ser ud om 20 år

AF PER VINCENT

Kommuneplan. Prøv at sige det en gang til. Kommuneplan.

Det støver lidt, gør det ikke?

Ikke desto mindre kan netop kommuneplanen være afgørende for, hvilket liv du lever, den har indflydelse på, om der er cykelsti til skolen, den bestemmer, om der bliver bygget en ny omfartsvej, den afstikker de nye boligområder og erhvervsområder og planlægger byudviklingen. Blandt mange, mange andre ting. Hver eneste dag er der kommuneplan over det hele, vi indretter os efter den, hvor vi færdes, også selv om vi måske ikke rigtig opdager det, for "sådan er det jo". Derfor er det vigtigt, at vi ved, at vi alle sammen har ret til at blande os i kommuneplanen, og så er det måske ikke så støvet endda.

Borgernes ideer og behov

Hvis du vil være med til at bestemme, hvordan Svendborg og omegn skal se ud om 20 år, eller bare om to år, er du mere end velkommen. Marianne Wedderkopp er chef for Erhverv, Bolig og Natur, og en stor del af hendes arbejde handler netop om at planlægge fremtiden, og det er vigtigt for hende, at borgerne deltager så meget som muligt.

- Vi lever i et komplekst samfund, der udvikler sig hurtigt, og det betyder meget for os, der arbejder med planerne, at borgerne deltager. Beslutningerne har jo konsekvenser for de mennesker, der bor her, derfor skal de også have indflydelse på, hvad der foregår. Det er os, der skal være der for borgerne, det er os, der skal bane vejen for, hvad borgerne ønsker, siger Marianne Wedderkopp.

Hun bekender sig fuldstændig til ideen om, at

forvaltningerne skal gå fra en myndighedskultur til en samarbejdskultur, det er allerede i fuld gang, for eksempel på Erhvervskontakten, men også på alle andre områder spiller det en rolle.

- Vores kulturarv er vigtig, vores erhvervsliv og bosætningen er bestemmende for hele udviklingen af Svendborg Kommune, hvilken vej skal vi gå, og hvilke ting skal prioriteres frem for andre? Vi arbejder mange år ud i fremtiden, når vi laver de jævnlige revideringer af kommuneplanen, der er mange ting at tage stilling til, og det bedste for os er at komme ud af kontorerne på Rådhuset og høre, hvad borgerne mener, og hvad borgerne har behov for, understreger Marianne Wedderkopp.

Vi hører det hele

Lokalplanen, Kommuneplanen, Planstrategien. Der er tre trin i raketten med planstrategien øverst, der lægger rammerne for, hvad en kommuneplan kan, og kommuneplanen lægger rammerne for, hvad en lokalplan kan og ikke kan. Så det hele begynder med lokalplanen, lige der hvor menneskene bor og mærker beslutningerne, valget mellem en ny cykelsti eller en vindmøllepark, om der skal gives tilladelse til mere erhvervsbyggeri, eller om man beslutter at give de store landbrug i et bestemt område bedre vilkår.

- Vi arbejder jo med begge dele, altså de store overordnede linjer og planer og samtidig helt ned i de enkelte detaljer, så vores forudsætninger skal være på plads. Når vi for eksempel laver udviklingsplaner for Stenstrup-Kirkeby eller for Skårup, Gudme og Oure, er der mange ting, vi skal vide for at kvalificere beslutnin-

gerne. Befolkningssammensætningen af unge og ældre og familier, infrastrukturen, prognoserne og analyserne, vi skal kende hele datagrundlaget for et område for at kunne vurdere, om den ene eller anden gode ide overhovedet kan gennemføres, forklarer Marianne Wedderkopp og betoner endnu engang, hvor vigtigt det er, at borgerne deltager i diskussionerne, blandt andet på de borgermøder, der bliver holdt.

- Heldigvis er der mange ildsjæle rundt omkring, og dem holder vi møder med for at få et indtryk af, hvad der rører sig, for selv om Sydfyn og Svendborg Kommune er et forholdsvis lille sted, er der selvfølgelig forskel på behovene og ideerne på Tåsinge og i Svendborg by, og vi lytter til dem alle og tager det alvorligt. Vi hører alt, hvad der bliver sagt, forklarer Marianne Wedderkopp.

Unge, friske kræfter

Hun og hendes kolleger satser også endnu mere på at få ungdommen impliceret i arbejdet.

- Det er jo dem, der skal leve med de beslutninger, der rækker længere ud i fremtiden, vi vil meget gerne vide, hvad de tænker, og hvilke ideer de har, for det er aktive mennesker, både unge og ældre, der skaber den livskvalitet, vi vil have, og de er det vigtigste fundament, når vi laver en ny kommuneplan. Så kom endelig og deltag i diskussionerne, lyder opfordringen fra Marianne Wedderkopp. Så viser det sig måske, at en kommuneplan slet ikke er støvet, men spændende at være med til at lave.

Svendborg Kommunes nye syv bud på god erhvervsservice – for medarbejdere og ledere:

- Tænk bredt – vi er alle ansvarlige for erhvervsservice
- Nem indgang, hurtig sagsbehandling
- Vær opsøgende – kom tidligt ind i processen
- Intet afslag uden dialog
- Tag ansvar for gode møder og god dialog og kommunikation
- Forstå virksomheden – få virksomheden til at føle sig velkommen
- Vær stolt af kommunen – du er også ambassadør



I en ny artikelserie sætter mitsvendborg.dk - MAGASIN fokus på den gode historie – bl.a. ved at fortælle om lokale virksomheder, hvor samarbejde mellem virksomhed og kommune fungerer, og væksten følger med i det sydfynske område.

Jeg bestemmer fuldstændig selv, hvad jeg vil

Måske ikke helt, for både ånden og kroppen har også noget at skulle have sagt, og de bestemmer måske mere, end vi tror. Din frie vilje er ikke så fri endda

AF PER VINCENT

Din vilje ske - og min, ikke mindst. Nogle af os er bedre til at få sin vilje end andre, for eksempel katte og små børn, der bliver ved med at plage, til de får, hvad de vil have. Nogle af os har en stærk vilje, andre er svagere, og viljen er svær at gennemskue, for ingen ved rigtig, hvor den kommer fra, og hvad der gør den stærk eller svag. Man kan for eksempel diskutere, om viljen kommer før sjælen, eller om sjælen er en forudsætning for viljen. Så når du synes, at det er din vilje, der bestemmer, at du vil til stranden i dag, er det måske ikke helt rigtigt, for det kan være noget så simpelt som kroppens behov, der sætter sig igennem og påvirker din hjerne til at tage den beslutning, som kroppens fysiske behov dikterer. Når du pludselig rejser dig fra computeren og udbryder, at "nøj, hvor jeg trænger til at komme ud", er det så en reaktion på, at din krop skriger på frisk luft, eller er det en fornuft-drevet, overvejet beslutning? Vi vil gerne tro, at vi har en fri vilje, og at vi selv bestemmer alt, hvad vi gør, at de beslutninger, vi tager, er baseret på overvejelser og fornuft, men det kan være, at det er sjælen, ånden eller kroppen, der tager beslutningen, allerede inden du synes, at det er din hjerne og din vilje, der bestemmer, at det helt enkelt ligger i generne.

Jeg tænker, jeg vil - eller omvendt

Hvis viljen er en selvstændig kraft, der forbinde sig udelukkende med fornuft og bevidste tanker, burde det viljestærke menneske vel også kunne ignorere kroppens forsøg på at beslutte, at vi skal til stranden i dag, hvis din selvstændige vilje hellere vil på fortovscafe. Vilje contra ånd, eller som en forudsætning for hinanden, har været en del af det tænkende menneskes livsvilkår, lige siden vi begyndte at, ja tænke og beskæftige os med begreberne, filosofierne har boksset med ideen om viljens uafhængighed i århundreder, og de er stadig ikke enige. For diskussionens skyld, og måske en anelse provokerende, kan vi jo ændre på René Descartes berømte sætning fra 1637: "Jeg tænker, derfor er jeg", så det bliver til "Jeg vil, derfor er jeg". René Descartes var netop en af de filosoffer, der mente, at viljen er stærk nok til at frigøre sig fra eksempelvis rene fysiske behov, og det er et af de springende punkter i debatten. Andre filosoffer hævder, at netop sjælen er et produkt af den fysiske krop, at den bevidste frie vilje er hele forudsætningen for ånd og ikke omvendt. Sjælen, ånden er altså bundet af naturlovene og kroppens biokemi, og hvis det

er tilfældet, ser det da ikke for godt ud med den frie vilje.

Så det evindelige spørgsmål står tilbage, næsten uanset hvordan vi vender og drejer det: Hvad er det, der bestemmer, hvad kommer først, viljen eller ånden?

Viljeløs

Den tyske filosof Arthur Schopenhauer har skrevet flere tusinde sider om den menneskelige vilje, og hans opfattelse er helt klar: Det er viljen og intet andet, der bestemmer. Først og fremmest vil vi, viljen har brug for en retning at gå i, et mål, så derfor tænker vi. Det er evnen til at sætte vores vilje igennem, der styrer sagerne, mener Schopenhauer, men vi kender vel også alle sammen situationer, hvor vi mere eller mindre viljeløst måtte overgive os til dette eller hint, hvor fornuften er sat på en slags standby, og det for eksempel er kroppens behov, der får sin vilje. Så næste gang du får chancen, er det så din vilje eller din krop, der bestemmer, om det bliver stranden eller fortovscafeen? Fortvivl ikke, hvis du ikke har et klart svar, det har filosofferne stadig heller ikke, men det er interessant og sjovt at tænke over. Hvis du har viljen.



FÅ TJEKKET DIN AIRCONDITION, FØR SOMMERVARMEN GØR DET

AC-SERVICE

Vi renser og desinficerer anlægget samt aftapper og påfylder nyt drivmiddel. Et autoriseret AC-service hos Citroën sikrer, at dit airconditionanlæg fungerer optimalt. **FRA 995,-***

KABINE RENS-SELV SÆT

Fjerner dårlig lugt fra tobaksrøg, mad, kæledyr m.m. På ca. 15 minutter er kabine og ventilationskanaler rensed for bakterier og lugtgener. Efterlader en behagelig luftkvalitet. **FRA 145,-**

INGEN KENDER DIN CITROËN BEDRE END CITROËN

CITROËN anbefaler **TOTAL**

Tilbuddet gælder til og med 15. juli 2016 og kan ikke kombineres med andre kampagner. Prisen er inkl. moms, kølemiddel, sporemiddel og kompressorolie. *Kampagneprisen gælder kun for fyldestof R134.



AUTORISERET
CITROËN-VÆRKSTED

BILFORUM SVENDBORG
KURT CHRISTIANSEN SVENDBORG APS • GRØNNEMOSEVEJ 11
5700 SVENDBORG • TELEFON 62 21 34 50

SEF er klar til nye tider

Nyt logo, nye partnere – men stadig det SEF, der engagerer sig lokalt og har ambitioner nationalt. Efter et travlt forår, hvor organisationen har fået ny retning, er SEF styrket og klar til nye mål

AF ANNA PIA HOLMGAARD

Forår indikerer ny start og ind imellem klargøring til nye tider. Det er et stort, men nødvendigt arbejde – og det er også tilfældet hos SEF, hvor man lige nu puster ud efter en periode med omlægning og overlevelse af tv-pakker samt telefoni og bredbånd til den store partner STOFA. Det krævede meget kommunikation, møder og opklarende hjælp og vejledning til de 12.000 kunder, der nu er blevet kunder hos STOFA og ikke den så velkendte Sydfyns Elforsyning. Det har været en stor opgave at forklare, at Sydfyns El ikke var blevet 'købt op' eller havde 'solgt ud'.
- Vi er stadig de samme. Vi har været godt tilfredse med de produkter, vi leverede gennem vores fibernet – telefoni, internet og tv. Men markedet er i meget stærk udvikling, og vi vil gerne sikre vores kunder den bedste kvalitet ved at samarbejde med en stor-aktør som STOFA. Vi er og bliver lokale, for det vil vi gerne være. Det viser vi bl.a. ved at engagere os i SupportEnergi, med vores nye fond og med sponsorater til sport, kultur og meget andet. Vi har stor loyalitet over for det sydfynske, men vi er også så stor en forretning, at vi hele tiden skal sørge for at være opdateret og klar til det marked, der ligger uden for Sydfyn. Det er i det lys, vores partnerskab med STOFA skal ses: Vi vil levere det bedste til vores kunder, forklarer Claus Holm Andersen, kunde- og markedschef. Han og Mark Sundstrup erkender også blankt, at det ikke er lykkedes 100 pct. at fortælle historien til kunderne om, at SEF ikke har solgt fibernet – man har blot lejet det ud til STOFA.
- Det er vores arvesølv, og det er ikke solgt. STOFA har lejet det af os, så de kan levere kabel-tv, hvilket de er eksperter i. Vi lægger stadig meget stor vægt på at have og vedli-

geholde et stærkt og hurtigt fibernet, hvor vi faktisk ligger i den absolutte top i Danmark på udbredelse og hastighed. Det vil vi fortsat gøre – og det er vi stolte af, fordi det er med til at gøre Sydfyn til et attraktivt erhvervsområde nu og fremover, slår Claus Holm Andersen fast.

Nye tider, nye navne

Nu, hvor forårsklargøringen er ved at være overstået, kan kunderne se frem til nye mærkater på SEFs afdelinger.

Det gamle navn El-gården bliver til SEF Teknik, fibernet-afdelingen bliver til SEF Fiber, energiforsyningsdelen med el og naturgas bliver til SEF Energi, og endelig omdøbes net-selskabet til Sydfyns Elforsyning Net A/S – og således er det klart for kunderne, at der er forskel på den kommercielle del og net-selskabet.

De nye navne og logoer introduceres i løbet af de kommende uger. De giver såvel os selv som kunderne en forståelse af, hvad vi gør og vil i fremtiden, siger Mark Sundstrup.

Visuelt skal kunderne se en helstøbt organisation, der afspejler en moderne virksomhed. Baggrunden for de nye navne og opdelingen i enheder, der skelner mellem kommerciel handel (el, fiber og teknik) og monopolhandel (net-delen), er den såkaldte engrosmodel, der blev indført fra 1. april.

Man har fra statens side ønsket at gøre det klart for kunderne, at man kan handle sin el hos alle landets elselskaber (for at øge konkurrencen på markedet) og gøre det nemmere at gennemskue priser og struktur. Som forbruger skal man desuden kun henvende sig et enkelt sted med spørgsmål om sit forbrug, nemlig hos el-leverandøren. Net-selskabet er på den vis

kun aktuelt, når man vil have nye tilslutninger, solceller etc.

Med modellen er fulgt et behov for klarere opdeling af forretningen hos SEF – bl.a. af hensyn til håndtering af data og personoplysninger. Ændringerne af forretningsteknik og organisation har foreløbig betydet stort arbejde hos de danske selskaber, der leverer energi. Men det gør også, at SEFs værdier fremhæves.

- Vi har to fokuspunkter: Vi er stadig lokalt funderede og har stærke, bærende værdier som f.eks. grøn energi, dyrevelfærd, støtte til kultur, sport og almenyttige formål. Vi tror samtidig på, at vi skal gøre mere af det, vi er gode til på hjemmebane for at styrke vores position på udebane. Vi vil gerne være en virksomhed, som kan klare sig nationalt, og som man er stolt af på Sydfyn, siger kunde- og markedschef Claus Holm Andersen.

Engrosmodellen blev vedtaget af Folketinget i 2012. Målet med de nye regler på elmarkedet er at gøre det mere enkelt for forbrugerne at gennemskue deres elforsyning. Man får som forbruger i fremtiden kun en regning, nemlig fra el-leverandøren, hvor forbrug og transport af el er klart opdelt.

Læs mere om engrosmodellen på sef.dk eller på danskeenergi.dk/nyeregler



i samarbejde med

mitsvendborg.dk
MAGASIN



“Du duer ikke til noget, og du ligner en idiot!”

AF SUSANNE GREGERSEN

Hvordan ville du have det, hvis din bedste ven eller veninde talte sådan til dig?

Da min datter gik i 1. klasse, skrev hun sig selv øverst på de vennelister, som var populære at skrive. Hun husker tydeligt, hvordan “stemmen” inden i hendes hoved var den bedste ven i verden. Hun fortæller, hvordan “stemmen” var god til at rose, opmuntre og trøste hende, for som hun sagde: “Stemmen” var der jo altid, det var Julie og Thea ikke. Men når kammeraterne så hendes venneliste, sagde de, at man ikke kunne være sin egen ven. Hun blev gjort til grin, og inden året var slut, var hun overbevist og helt flov over at have troet, man kunne være sin egen ven.

Min datter er ikke lille mere, og forleden fortalte hun mig, at hun øvede sig på at være sin egen bedste ven - igen. Desværre havde hun glemt, hvordan man gjorde, så det føltes ikke så naturligt at bruge “stemmen” på en positiv og opmuntrende måde. Den var jo blevet vant til at være negativ.

De fleste af os har lært at opføre os ordenligt over for andre. Især falder det os naturligt at

være venlige over for mennesker, vi kender og kan lide.

Venner behøver ikke at gøre noget specielt godt for at fortjene positive tilkendegivelser fra os. Vi respekterer dem og holder af dem, som de er. Vi er også gode til at trøste og opmuntre, hvis nogen er kede af det eller modløse.

Men hvordan er det, vi behandler os selv? Mange af os har en indre stemme, der slår os selv oven i hovedet med alt det, vi ikke kan, alt det vi ikke når, og det vi burde være bedre til. Der er ingen grænser for de selvbeprejelser og hårde ord, vi byder os selv, og som ødelægger vores følelse af værdi og glæde.

Ingen vokser af hård kritik og uvenlighed. Ingen bliver bedre af at dvæle ved egen utilstrækkelighed. Og ville du egentlig sige den slags ting til din bedste ven? Og ville du gøre det igen... og igen?

Du kan vælge at opdrage “stemmen” til at tale til dig på samme måde, som din bedste ven ville gøre.

Når du gør det, får du mod på de forandringer,



der gør dig sundere, stærkere og lykkeligere. Du bliver simpelthen mere motiveret og får lettere ved at undgå stress, frygt og depression.

Klap dig selv på skuldrene, sig kærlige ting til dig selv - også selvom det virker pudsigt i starten. Sig alt det, en bedste ven ville sige i den givne situation. Ved at tale positivt til dig selv vil du komme dig hurtigere over en nedtur.

Du hører alt, hvad du selv siger, så hvorfor ikke sige noget positivt?

Du hører også alt, hvad du tænker, så tænk noget godt om dig selv!



Susanne Gregersen
Coach, hypnoseterapeut og
mindfulnessinstruktør
Skriver om sundhed for krop og sind
i mitsvendborg.dk - MAGASIN
www.facebook.com/helhedsHUS/
susanne.gregersen@gmail.dk

◀ **Værksted**
◀ **Autolakering**
◀ **Skadecenter**
◀ **Salg**
◀ **Erhvervsleasing**

AutoMester®

Bilhuset Svendborg v/ Niels Sørensen - Grønnemosevej 12 - 5700 Svendborg - Telefon 62 21 07 86

bilhusetsvendborg.dk

Optag DRs udsendelser på din computer

En af de tv-kanaler, jeg oftest fremhæver, er DRs. DR foretog nemlig for mange år siden det geniale skaktræk, at de satsede meget på at skabe en god hjemmeside. En hjemmeside, som vi licensbetalere har stor glæde af. Opdaterede nyheder. Interessante sektioner. Og en hulens god tv-sektion.

Denne tv-sektion bliver brugt flittigt af danskerne. Det er nemlig super

belejligt, at vi lige kan se eller gense gårsdagens Hammerslag eller Deadline fra i forgårs. DRs website bliver også tit besøgt af udenlandsdanskere, som savner den gode danske tv-avis. Ved hjælp af en internetforbindelse og en IP-tjeneste er det særdeles let at sidde i London og eksempelvis se Kåre Qvist fortælle om de seneste nyheder i TV avisen.

Men hvad gør du, hvis du ønsker at

optage en udsendelse, som tidligere har været bragt på DR? Er det mon muligt? Jep! Naturligvis, var jeg lige ved at skrive. Det kræver blot 2 ting:

1. Du surfer på nettet med Google Chrome-browseren
2. Du installerer gratis-app'en TV4ever

Så er du ellers klar til at kunne optage de udsendelser, der bringes eller har været bragt på mange af DRs kanaler. Det gælder for eksempel DR1, Ramasjang og Ultra. Du kan også se og gemme udsendelser fra svensk og norsk tv. Og flere kanaler skulle komme til.

Sådan gør du:

1. Du åbner Google Chrome (programmet kan downloades gratis, hvis du ikke har installeret denne virkelig gode browser)
2. Du surfer ind på Google.dk og søger efter TV4ever
3. Du klikker på linket til Chrome Webshop
4. Du klikker på knappen Føj til Chrome – bekræft ved at klikke på Tilføj app
5. Klik nu på Apps på din bogmærkelinje
6. Klik på TV4ever
7. Så er du i gang

Når TV4ever er installeret og startet op, har du adgang til DRs online arkiv, og herefter handler det om at finde det program, som du vil se og

eventuelt optage. Start udsendelsen og bemærk den blå knap oppe til venstre: Optag udsendelse.

Når du klikker på den, skal du angive, hvor du ønsker at gemme udsendelsen. Det kan for eksempel være i din Video-mappe på computeren. Herefter går TV4ever i gang med at gemme udsendelsen, dér hvor du ønsker det. Alt går automatisk. Du skal ikke røre en finger.

Når TV4ever er færdig med at gemme udsendelsen, ligger den klar på computeren. Bemærk, at du får udsendelsen gemt i et specielt filformat, som ender på TS. For at kunne afspille sådanne videoklip skal du bruge et program, der magter opgaven. Her anbefaler jeg gratisprogrammet VLC på det varmeste. Du finder det nemt via Google.

'Fra IT-nørdens lænestol'

Allan Bojsen, årgang 1966
Gift med Lone. Har Søren, som er 3.G'er på Svendborg Gymnasium
Bojsen IT hjælper virksomheder med:
Dynamiske hjemmesider
Sociale medier
Hjemmeside-optimering
Google
Se mere på bojsenit.dk



Foto: fagfoto grafen.dk



Dansk design og tysk ingeniørkunst

Kan klappes helt sammen og være i en Fiat 500 eller en taske. Mange muligheder.



mommys

Ramsherred 1 • 5700 Svendborg
Danmark • CVR/VAT: DK36346779
E-mail: info@mommys.dk • Tlf: +45 5385 2600

www.mommys.dk

Åbningstider:
Man - Tor: 10:00 - 17:30
Fre: 10:00 - 18:00
Lør: 10:00 - 14:00 (15:00)

Børnetøj • Brugskunst • Gaveartikler

FROKOSTMENU

FRA KL. 10-17
ALLE UGENS DAGE

BRUNCH serveres fra 10-14

Gastropubbens Brunch Sliders... 135,-
2 stk. miniburgere: Laks og frisk avocado/
spejlæg og bacon – hertil sprøde kartofler, aioli
og grønt – inkl. 1 kop filter kaffe/ te

**Gastropubbens Brunch
– den uden kød 145,-**
Koldrøget laks og pocheret æg, avocado, hytte-
ost rørt m. friske urter, græsk yoghurt m. crunch,
kartoffel Rösti, tzatziki, marmelade, pandekage
og frisk frugt – inkl. 1 kop filter kaffe/ te

**Gastropubbens Brunch
– den med kød 145,-**
Æg, sprød bacon, 2 brunchpølser, sprødstegte
kartofler, pandekage, Baked Beans, Vindeby
skinke, brie & frisk frugt
– inkl. 1 kop filter kaffe/ te

**Brunchbuffet alle lørdage og
søndage samt helligdage**

DE SMÅ LÆKRE BRUNCH ANRETNINGER

Frugtsalat..... 55,-
- hertil græsk yoghurt m. vanilje

Græsk Yoghurt..... 55,-
m. friske bær, crunch og sirup

3 Pandekager 55,-
m. sirup og frugtsalat

Gastropubbens ostemad 55,-
Landbrød, smør, ost, peberfrugt og sennep

LETTE ANRETNINGER

Gastropubbens Veganersuppe 95,-
- spørg din bartender

Snack Planken pr. pers..... 98,-
Saltede mandler, oliven, sprøde Nachos m. salsa,
øl pølse, sprøde hjemmebakke rugbrødschips m.
hjemmelavet humus.
Perfekt til en stor Classic fadøl fra Albani

Snack Kurv 95,-
Fritter af søde kartofler, 4 indbagte jalapeños,
4 Mozzarella Sticks - hertil salsa og chili mayo

Hvidløgsbrød..... 55,-
Bagt med ost - hertil hjemmelavet pesto

Sprødstegte kartofler 56,-
- hertil hjemmerørt aioli

Gastropubbens Parisertoast..... 52,-
Vores hjemmelavede Parisertoast m. pesto

**Varmrøget laks
på sprøde salater 115,-**
- m. hjemmerørt mild peberrodsceme samt
landbrød

**Sprød kartoffelrøsti
m. koldrøget laks 125,-**
- hertil hjemmerørt purløgsceme

GASTROPUBBENS KLASSIKERE

Sildetallerken..... 135,-
Egne stegte sild, egne marinerede sild og
sæsonens sild m. klassisk tilbehør
- hertil brød, smør og fedt
Vi anbefaler en iskold O.P. Andersson snaps

Rejemad 98,-
Landbrød toppet m. rejer, mayo og citron

Gastropubbens stjerneskud..... 152,-
Landbrød, stegt -og dampet fiskefilet
- toppet m. rejer, asparges, kaviar & frisk citron
- hertil klassisk skaldyrsdressing

**Gastropubbens Frokostplanke
pr. pers. 155,-**
Lækkert udvalg af frokostklassikere
- Spørg din bartender

Vores Marthagryde..... 160,-
Lækker mør svinemørbrad, bacon, svampe,
pølser efter egen opskrift, peberfrugt og perleløg
i tomat flødesauce - hertil sprøde kartofler

Pariserbøf – med det hele..... 145,-
Bøf* af 200 gr. hakket oksekød, smørstet
landbrød, kapers, peberrod, hjemmesyltet
rødbede, pickles og æggeblomme

CAFE KLASSIKERE

Nachos m. el. u. kylling 120,-/ 105,-
Toppet m. ost, syltet peberfrugt og jalapeños
- hertil creme fraiche, tomat salsa og guacamole
Vi anbefaler en iskold Sol m. frisk lime

Humus Sandwich 95,-
Hjemmelavet humus, chili mayo, semidried
tomater, frisk rødløg, agurk & spirer

Laksesandwich..... 115,-
Hjemmerørt laksesalat, sprøde salater, tomat,
agurk og cornichoner

Club sandwich..... 115,-
Krydret kylling, karrycreme, blandede salater,
sprød bacon, frisk agurk og rødløg

Sandwich m. røget okseinderlår..115,-
Okseinderlår, sennepspickles, aioli,
sprøde salater, frisk peberrod, Onion Rings
og kapersbær.

**Vores sandwich laves i
sprødristet landbrød**

Klassisk Bøfsandwich 115,-
Bøf af 200 gr. oksekød, sennep, ketchup,
remoulade, syltet agurk, ristede løg og brun sovs
- serveres i sødmælksbolle

Gastro Burger..... 115,-
Sprøde salater, frisk tomat, aioli, syltet agurk,
ost, bacon, sprøde Onion Rings, Heinz ketchup
og sød fransk sennep

**Vælg mellem kyllingebryst eller
bøf* af 200 gr. oksekød**

Mexicana Burger 115,-
Bøf af 200 gr. jalapeños marineret oksekød,
aioli, tomat salsa, friske sprøde salater, syltet
peberfrugt, jalapeños, frisk rødløg, guacamole
og bacon

**Vælg mellem lys eller grov
burgerbolle**

Gastropubbens 3 Sliders 152,-
Alle vores 3 burgerfavoritter i miniudgave
Bøfburger – Kyllingeburger og Mexicanaburger,
det skal bare prøves
- serveres i lyse boller

Sprøde Kartofler m. aioli..... 20,-
- som tilbehør til burger & sandwich

***Vores bøffer er rosa stegte**

SKARØ IS

Bæger 100 ml. 40,-
flere varianter spørg din bartender

Dagens Kage 40,-
Se vores kagemontre

AFTENMENU



SØN. - ONS. KL. 17-21
TORS. - LØR. KL. 17-22

DEN GODE START

Snack Planken pr. pers. 98,-
Saltede mandler, oliven, sprøde Nachos m. salsa,
øl pølse, sprøde hjemmebagte rugbrødschips m.
hjemmelavet humus.

Perfekt til en stor Classic fadøl fra Albani

Snack Kurv 94,-
Fritter af søde kartofler, 4 indbagte jalapeños,
4 Mozzarella Sticks - hertil salsa og chili mayo

Hvidløgsbrød 55,-
Bagt med ost - hertil hjemmelavet pesto

Sprødstegte kartofler 56,-
- hertil hjemmerørt aioli

Nachos m. el. u. kylling 120,-/ 105,-
Toppet m. ost, syltet peberfrugt og jalapeños
- hertil creme fraiche, tomat salsa og guacamole
Vi anbefaler en iskold Sol m. frisk lime

GASTROPUBBENS KLASSIKERE

Sildetallerken 135,-
Egne stegte sild, egne marinerede sild og
sæsonens sild m. klassisk tilbehør
- hertil brød, smør og fedt

Vi anbefaler en iskold O.P. Andersson snaps

Rejemad 98,-
Landbrød toppet m. rejer, mayo og citron

Gastropubbens stjernesud 152,-
Landbrød, stegt - og dampet fiskefilet
- toppet m. rejer, asparges, kaviar & frisk citron
- hertil klassisk skaldyrsdressing

Pariserbøf – med det hele 145,-
Bøf* af 200 gr. hakket oksekød, smørret land-
brød, kapers, peberrod, hjemmesyltet rødbede,
pickles og æggeblomme

Vores Marthagryde 160,-
Lækker mør svinemørbrad, bacon, svampe,
pølser efter egen opskrift, peberfrugt og perleløg
i tomat flødesauce
- hertil sprøde kartofler

Gastrogryden 160,-
Langstidsbraiseret okse m. urter i skøn sauce af
egen fond
- hertil sprøde kartofler

Vi anbefaler en »Mørk Mumme« fra Schiøtz

CAFE KLASSIKERE

Gastropubbens Veganersuppe 95,-
- spørg din bartender

**Varmrøget laks
på sprøde salater** 115,-
- m. mild hjemmerørt peberrodsceme samt
landbrød

**Sprød kartoffelrøsti
m. koldrøget laks** 125,-
- hertil hjemmerørt purlosgsceme

Humus Sandwich 95,-
Hjemmelavet humus, chilimayo, semidried
tomater, frisk rødløg, agurk & spirer

Laksesandwich 115,-
Hjemmerørt laksesalat, aioli, sprøde salater,
tomat, agurk og cornichoner

Club sandwich 115,-
Krydret kylling, karrycreme, blandede salater,
sprød bacon, frisk agurk og rødløg

Sandwich m. røget okseinderlår 115,-
Okseinderlår, sennepspickles, aioli, sprøde salater,
frisk peberrod, Onion Rings og kapersbær.

**Vores sandwich laves i
sprødristet landbrød**

Klassisk Bøfsandwich 115,-
Bøf af 200 gr. oksekød, sennep, ketchup,
remoulade, syltet agurk, ristede løg og brun sovs
- serveres i sødmælksbolle

Gastro Burger 115,-
Sprøde salater, frisk tomat, aioli syltet agurk, ost,
bacon, sprøde Onion Rings, Heinz ketchup og
sød fransk sennep

**Vælg mellem kyllingebryst eller
bøf* af 200 gr. oksekød**

Mexicana Burger 115,-
Bøf af 200 gr. jalapeños marineret oksekød,
aioli, tomat salsa, friske sprøde salater, syltet
peberfrugt, jalapeños, frisk rødløg, guacamole
og bacon

**Vælg mellem lys eller grov
burgerbolle**

Gastropubbens 3 Sliders 152,-
Alle vores 3 burgerfavoritter i miniudgave
Bøfburger – Kyllingeburger og Mexicanaburger,
det skal bare prøves - serveres i lyse boller

Sprøde Kartofler m. aioli 20,-
- som tilbehør til burger & sandwich

***Vores bøffer er rosa stegte**

STEAK & HOMEMADE SPARERIBS

**Vores Homemade
Spareribs** 198,-/ 270,-
Vælg mellem 500 gr. eller 1 kg.
Klassiske møre BBQ Spareribs
- sprøde kartofler, hjemmelavet coleslaw og
vores egen BBQ sauce

Gastropubbens Steak 245,-
250 gr. filet af Irsk Hereford
- kartoffelrøsti, blandede salater i olie/ eddike
dressing, hjemmelavet kryddersmør og vores
klassiske sauce af egen fond

SKARØ IS

Bæger 100 ml. 40,-
Et kvalitets produkt baseret på økologiske
råvarer
Flere varianter – spørg din bartender

Dagens Kage 40,-
Se vores kagemontre



Sydfyns Elforsyning bli'r til SEF

Vi skifter navn fra Sydfyns Elforsyning til det korte og mundrette SEF
- i virkeligheden skifter vi til det, du sikkert allerede kalder os.

Med det nye navn følger også et nyt logo
- og det glæder vi os meget til at præsentere...



SEF.DK